



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

مجلس المحافظين - الدورة التاسعة والعشرون

روما، 15-16 فبراير/شباط 2006

القوائم المالية المراجعة للصندوق

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004

1 - استعرض المجلس التنفيذي، في دورته الرابعة والثمانين في أبريل/نيسان 2005، القوائم المالية المراجعة لعام 2004 متضمنة الذبول من ألف إلى حاء، وتقرير المراجع الخارجي بشأنها الموجود في هذه الوثيقة. وقد قامت لجنة مراجعة الحسابات بفحص مفصل لهذه القوائم المالية، التي أعدت وفقاً للمبادئ المحاسبية التي توصي بها لجنة معايير المحاسبة الدولية. ويقوم المجلس التنفيذي الآن برفع هذه القوائم المالية المراجعة إلى الدورة الحالية لمجلس المحافظين مع توصية بالمصادقة عليها وفقاً للبند (6) من المادة 12 من اللائحة المالية للصندوق.

2 - تعكس القوائم المالية النقاط الرئيسية التالية:

(أ) تشمل القوائم المالية لعام 2004 بيانات موحدة عن الصندوق والهيئات ذات الصلة المباشرة بأنشطته الأساسية، والتي تشكل جزءاً أصيلاً من أنشطته التشغيلية، وهي الأموال المتممة، (بما في ذلك البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة) وكذلك حساباً للأمانة في الصندوق (مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، والتأمين الطبي لما بعد الخدمة). وتوفر القوائم المالية أيضاً بيانات مالية منفصلة (لاسيما البيانات المتعلقة بالصندوق وحده) حينما يعتبر ذلك ذا أهمية للقراء.

(ب) وجرى توفير بيانات إضافية حيثما اعتبر ذلك مفيداً للقراء، مثل بيانات المساهمات التكميلية والمتممة الواردة من الدول الأعضاء (الذيل هاء-1). كما أن هناك قائمة موازنة (الذيل باء-1) تبين رصيد الصندوق من وحدات حقوق السحب الخاصة؛ وتبين هذه القائمة حركة الأصول والخصوم المعينة بنسب سلة حقوق السحب الخاصة أو المربوطة بها.

(ج) بلغ العائد من فوائد القروض ورسوم خدمتها 48.0 مليون دولار أمريكي عام 2004، مقابل 47.1 مليون دولار أمريكي عام 2003. وفي عام 2004 استفاد الصندوق من تحركات سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل وحدات حقوق السحب الخاصة؛ وقد زادت قيمة هذه الوحدات مقابل الدولار الأمريكي بنسبة بلغت في المتوسط 4.3 في المائة. واستبعد الصندوق الفوائد ورسوم الخدمة التي تدفع عن القروض متأخرة السداد لمدة تتجاوز 180 يوماً. وبلغ حجم المبلغ المستبعد 2.9 مليون دولار أمريكي عام 2004 مقابل 3.5 مليون دولار أمريكي عام 2003.

(د) بلغت قيمة إجمالي العائد إلى الصندوق من النقدية والاستثمارات 115.2 مليون دولار أمريكي في 2004، بالمقارنة مع 113.5 مليون دولار أمريكي عام 2003. ووصلت قيمة الرسوم المباشرة مقابل عائد الاستثمار إلى 6.6 مليون دولار أمريكي عام 2004، بالمقارنة مع 5.5 مليون دولار أمريكي عام 2003.

(هـ) وصلت قيمة الميزانية الإدارية للصندوق لعام 2004 إلى 57.0 مليون دولار أمريكي (49.1 مليون دولار أمريكي عام 2003)، بينما بلغت قيمة اعتماد تمويل تجهيز البرامج 27.3 مليون دولار أمريكي (25.0 مليون دولار أمريكي عام 2003)، وبرنامج التغيير الاستراتيجي 4.4 مليون دولار أمريكي (6.2 مليون دولار أمريكي عام 2003)، والرسوم المباشرة مقابل عائد النقدية والاستثمار 6.6 مليون دولار أمريكي (5.5 مليون دولار أمريكي عام 2003)، والمصادر الأخرى المتعلقة أساساً بالتكاليف التي تعوضها الحكومة المضيفة 8.8 مليون دولار أمريكي (6.7 مليون دولار أمريكي عام 2003). وتشمل زيادة التكاليف بالقيمة الدولارية أيضاً آثار التكاليف المتكبدة باليورو علماً بأن قيمة اليورو زادت مقابل الدولار الأمريكي بنسبة 9.1% بالمقارنة مع متوسط سعر الصرف السنوي.

(و) يشارك الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون منذ عام 1997. وخلال 2004، تحمل الصندوق نفقة (قبل أخذ تأثير سعر الصرف في الحسبان) بلغت 1.6 مليون دولار أمريكي (14 مليون دولار أمريكي عام 2003). وتمثل هذه النفقة النقص القائم بين مجموع التكاليف المتراكمة لتخفيف أعباء الديون (بما في ذلك الفائدة في المستقبل) البالغ 368.6 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 وبين مجموع المبالغ المتاحة بعد حساب آثار إعادة التقييم. وكما يتضح من الذيل زاي، فإن قيمة التخفيف من أعباء الديون بلغت حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 زهاء 48.1 مليون دولار أمريكي (أصل الدين) بالإضافة إلى 16.6 مليون دولار أمريكي (فائدة). وسيوفر التخفيف المتبقي للديون في الفترة 2003-2005.

(ز) بلغت الزيادة في صافي الأصول لدى الصندوق بين عامي 2003 (بعد إعادة الاحتساب) و2004 من 6.4 مليار دولار أمريكي إلى 6.9 مليار دولار أمريكي - ترجع أساساً إلى الأثر الإيجابي الصافي لتحركات أسعار الصرف خلال العام بما قيمته 242.9 مليون دولار أمريكي تقريباً (2003) (بعد إعادة الاحتساب): 485.4 مليون دولار أمريكي) وإلى زيادة الإيرادات على النفقات بقرابة 43.2 مليون دولار أمريكي (2003) (بعد إعادة الاحتساب): 62.2 مليون دولار أمريكي). وتتعلق تحركات أسعار الصرف في المقام الأول بالقروض المستحقة، وكذلك بحافطة الاستثمارات والأصول الأخرى (المرتبطة عموماً بنسب سلة تقويم حقوق السحب الخاصة)، وهي ناجمة عن انخفاض قيمة الدولار الأمريكي أمام وحدات حقوق السحب الخاصة بنسبة 4.3% تقريباً طبقاً لأسعار الصرف في نهاية العام.



3 - درست لجنة مراجعة الحسابات، في اجتماعها التاسع والثمانين الذي عقد في 31 مارس/آذار 2005، القوائم المالية لعام 2004 دراسة مفصلة. وقدم رئيس اللجنة تقريراً رسمياً إلى المجلس التنفيذي، في دورته الرابعة والثمانين المنعقدة في أبريل/نيسان 2005. وعلى ضوء تقرير لجنة مراجعة الحسابات أوصى المجلس التنفيذي مجلس المحافظين باعتماد هذه القوائم.

التوصية

4 - قد يود مجلس المحافظين، في ختام نظره في هذا البند، اعتماد القرار التالي:

"نظر مجلس المحافظين في القوائم المالية التي تظهر الوضع المالي للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 ونتائج عملياته للسنة المنتهية في هذا التاريخ كما هي واردة في الذبول من ألف إلى حاء في الوثيقة الحالية وتقرير المراجع الخارجي بشأنها، وصادق على هذه القوائم".

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

القوائم المالية الموحدة

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2003

القائمة الموحدة للإيرادات والنفقات	الذيل ألف -
قائمة النفقات التشغيلية الخاصة بالصندوق وحده	الذيل ألف 1 -
قائمة الأرباح والخسائر الإجمالية المعترف بها والخاصة بالصندوق وحده	الذيل ألف 2 -
قائمة الموازنة الموحدة والخاصة بالصندوق وحده	الذيل باء -
قائمة موازنة الصندوق وحده معبرا عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة	الذيل باء 1 -
قائمة التدفقات النقدية الموحدة	الذيل جيم -
قائمة موارد الصندوق وحده المتاحة لعقد الالتزامات	الذيل دال -
قائمة مساهمات الدول الأعضاء والمساهمات الخاصة	الذيل هاء -
قائمة المساهمات التكميلية والمتممة	الذيل هاء 1 -
قائمة القروض	الذيل واو -
قائمة المنح	الذيل واو 1 -
موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	الذيل زاي -
مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة	الذيل حاء -

تقرير المراجع الخارجي

أعدت هذه القوائم المالية باستخدام رموز المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، جنيف، والمعيار الدولي 4217 وحقوق السحب الخاصة. وتشكل المذكرات الملحقة بالقوائم المالية (الذيل حاء) جزءا لا يتجزأ من القوائم المالية.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل ألف

قائمة الإيرادات والنفقات الخاصة بالصندوق وحده
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و2003 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده 2003		الموحدة ¹		
المعاد احتسابها ²	2004	2003	2004	
الإيرادات				
47 100	48 027	47 100	48 027	عائد القروض (المذكورة 3)
113 477	115 239	114 500	115 934	عائد النقدية والاستثمارات (المذكورة 4)
6 844	9 632	5 612	8 583	العائد من مصادر أخرى (المذكورة 5)
7 002	31 177	20 615	49 636	عائد المساهمات (المذكورة 6)
174 423	204 075	187 827	222 180	إجمالي الإيرادات
النفقات التشغيلية				
(37 962)	(45 149)	(40 617)	(48 592)	مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكورة 7)
(18 091)	(20 097)	(18 729)	(20 616)	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(22 216)	(24 236)	(26 569)	(29 219)	تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(9 033)	(8 672)	(9 227)	(9 197)	المؤسسات المتعاونة
(5 202)	(5 928)	(5 277)	(5 984)	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة (المذكورة 8)
(92 504)	(104 082)	(100 419)	(113 608)	المجموع الفرعي (المذكورة 9)
(18 906)	(18 480)	(22 854)	(27 179)	نفقات المنح (المذكورة 10)
17 546	(48 991)	17 546	(48 991)	اعتماد خسائر استهلاك القروض (المذكورة 3(ب))
(14 010)	(1 590)	(14 010)	(1 590)	رسوم التزامات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكورة 11)
(4 300)	12 300	(4 300)	12 300	اعتمادات استحقاقات التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة (المذكورة 7(ج))
(112 174)	(160 843)	(124 037)	(179 068)	مجموع النفقات التشغيلية
62 249	43 232	63 790	43 112	إجمالي الإيرادات مخصصا منه النفقات التشغيلية
485 431	242 876	486 739	246 729	صافي تقلبات أسعار الصرف (المذكورة 2(ج))
547 680	286 108	550 529	289 841	تحويل إلى الإيرادات المحتفظ بها

¹ تشمل هذه القائمة معاملات الهيئات التالية:

- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك التمويل المشترك، والأموال المتممة للموظفين المهنيين الزمالمين، والأموال المتممة البرامجية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة؛ والمرفق العالمي للبيئة
- حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
- صندوق خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

للاطلاع على مزيد من التفاصيل انظر المذكرة 2(أ).

² المعاد احتسابها على الأساس المشار إليه في المذكرتين 2(i) و6.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل ألف 1

قائمة النفقات التشغيلية الخاصة بالصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و 2003 (معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

تحليل للنفقات التشغيلية للصندوق بحسب المصدر الرئيسي للتمويل:

الميزانيات الإدارية ³	اعتماد تمويل تجهيز البرامج	برنامج التغيير الاستراتيجي	رسوم مباشرة ⁴	مصادر أخرى ⁵	المجموع
(41 551)	(1 934)	(809)	-	(855)	(45 149)
(9 254)	(2 159)	(266)	(503)	(7 915)	(20 097)
(6 197)	(14 489)	(3 359)	(145)	(46)	(24 236)
-	(8 672)	-	-	-	(8 672)
-	-	-	(5 928)	-	(5 928)
(57 002)	(27 254)	(4 434)	(6 576)	(8 816)	(104 082)
(49 067)	(25 042)	(6 180)	(5 515)	(6 700)	(92 504)

³ يشمل ذلك الصندوق ومكتب التقييم، كما يشمل المصروفات غير المتكررة والتقييم الخارجي.

⁴ رسوم مباشرة على عائد الاستثمار.

⁵ تشمل الوظائف الممولة من رسوم الخدمة من صناديق أخرى، والنفقات التي تقيد تسديدها الحكومة الإيطالية.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل ألف 2

القائمة الموحدة للأرباح والخسائر الإجمالية المعترف بها
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و2003 (معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها ²	آثار أسعار الصرف ¹	الإيرادات المحتفظ بها ¹ من العمليات	
1 311 523	203 032	1 108 491	رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني 2003
63 790	-	63 790	مجموع الإيرادات ناقصاً النفقات التشغيلية قبل حساب أثر تقلبات أسعار الصرف
(1 026)	-	(1 026)	صافي الخسائر التشغيلية الناجمة عن أسعار الصرف
487 765	487 765	-	صافي تقلبات أسعار الصرف (المذكورة 2 (ج))
486 739	487 765	(1 026)	إجمالي تقلبات أسعار الصرف
1 862 052	690 797	1 171 255	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2002
43 112	-	43 112	مجموع الإيرادات ناقصاً النفقات التشغيلية قبل حساب أثر تقلبات أسعار الصرف
(1 944)	-	(1 944)	صافي الخسائر التشغيلية الناجمة عن أسعار الصرف
248 673	248 673	-	صافي تقلبات أسعار الصرف (المذكورة 2 (ج))
246 729	248 673	(1 944)	إجمالي تقلبات أسعار الصرف
2 151 893	939 470	1 212 423	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004

القائمة الموحدة للأرباح والخسائر الإجمالية المعترف بها
للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و2003 (معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها ²	آثار أسعار الصرف ¹	الإيرادات المحتفظ بها ¹ من العمليات	
1 269 107	197 128	1 071 979	رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني 2003
37 129	886	36 243	إعادة تصنيف عائد المساهمات ³
1 306 236	198 014	1 108 222	رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني 2003 (بعد إعادة الاحتساب)
62 249	-	62 249	مجموع الإيرادات ناقصاً النفقات التشغيلية قبل حساب أثر تقلبات أسعار الصرف
(1 533)	-	(1 533)	صافي الخسائر التشغيلية الناجمة عن أسعار الصرف
486 964	486 964	-	صافي تقلبات أسعار الصرف (المذكورة 2 (ج))
485 431	486 964	(1 533)	إجمالي تقلبات أسعار الصرف
1 853 916	684 978	1 168 938	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (بعد التعديل)
43 232	-	43 232	مجموع الإيرادات ناقصاً النفقات التشغيلية قبل حساب أثر تقلبات أسعار الصرف
(360)	-	(360)	صافي خسائر عملات التشغيل
243 236	243 236	-	صافي تقلبات أسعار الصرف (المذكورة 2 (ج))
242 876	243 236	(360)	الأثر الإجمالي لتقلبات أسعار الصرف
2 140 024	928 214	1 211 810	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004

¹ انظر المذكرة 2(ج).

² ملتزم بها بالكامل.

³ انظر المذكرتين 2(أ) و 6.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل باء

قائمة الموازنة الموحدة للصندوق وحده¹

السنوات المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و2003 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأصول

2003 المعاد احتسابها ²	الصندوق وحده 2004	2003	الموحدة 2004	
244 012	151 160	270 359	172 678	التفدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكرة 12)
2 311 321	2 571 013	2 424 810	2 689 060	الاستثمارات (المذكرة 12)
272 461	352 804	301 713	384 326	سندات إئتمانية مستحقة (المذكرة 13)
371 260	351 569	392 536	359 426	المساهمات المستحقة (المذكرة 13)
(180 671)	(176 292)	(180 671)	(176 292)	مخصصا منها: المخصص (المذكرة 14)
463 050	528 081	513 578	567 460	
141 897	154 201	50 206	57 507	سائر المبالغ المطلوبة للصندوق (المذكرة 15)
3 844 702	4 153 208	3 844 702	4 153 208	قروض مستحقة (المذكرة 3 والذيل (و))
(60 525)	(114 060)	(60 525)	(114 060)	مخصصا منها: المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض (المذكرة 3(ب))
(255 972)	(240 112)	(255 972)	(240 112)	مخصصا منها: المخصص المتراكم لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 11(ج))
3 528 205	3 799 036	3 528 205	3 799 036	صافي القروض المستحقة
6 688 485	7 203 491	6 787 158	7 285 741	مجموع الأصول
				الخصوم، والمساهمات، والإيرادات المحتفظ بها
2003 المعاد احتسابها ²	الصندوق وحده 2004	2003	الموحدة 2004	
306 995	261 183	300 356	251 649	المبالغ المستحقة والخصوم (المذكرة 16)
35 407	36 048	81 032	78 299	منح غير مصروفة
3 039	2 760	54 590	40 424	الإيرادات المؤجلة (المذكرة 17)
345 441	299 991	435 978	370 372	
4 554 451	4 824 420	4 554 451	4 824 420	المساهمات (المذكرة 18)
(180 671)	(176 292)	(180 671)	(176 292)	العادية
20 348	20 348	20 348	20 348	الخاصة
				المخصص
4 394 128	4 668 476	4 394 128	4 668 476	مجموع المساهمات
1 853 916	2 140 024	1 862 052	2 151 893	الإيرادات المحتفظ بها والملتمز بها بالكامل (المذكرة 2 (أ))
95 000	95 000	95 000	95 000	الاحتياطي العام (المذكرة 19)
6 343 044	6 903 502	6 351 180	6 915 369	صافي الأصول
6 688 485	7 203 491	6 787 158	7 285 741	مجموع الخصوم، والمساهمات، والإيرادات المحتفظ بها

1 تشمل هذه القائمة معاملات الهيئات التالية:

- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك التمويل المشترك، والأموال المتممة للموظفين المهنيين الزمانيين، والأموال المتممة البرامجية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة؛ والمرفق العالمي للبيئة
- حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
- صندوق خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
- للاطلاع على مزيد من التفاصيل انظر المذكرة 2(أ).

2 المعاد احتسابها على الأساس المشار إليه في المذكرتين 2(i) و6.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل بء 1

قائمة مجموع أصول الصندوق وحده معبرا عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة¹
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و2003 (معبرا عنها بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)

الأصول		
2003	2004	
المعاد احتسابها ²		
164 159	97 536	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف
1 554 941	1 658 946	الاستثمارات
183 298	227 647	سندات إئنية مستحقة
249 765	226 849	المساهمات المستحقة
(121 547)	(113 752)	مخصوصا منها: المخصص
311 516	340 744	
95 462	99 498	سائر المبالغ المطلوبة للصندوق
2 586 525	2 679 857	قروض مستحقة
(40 718)	(73 597)	مخصوصا منها: المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض
(172 205)	(154 932)	مخصوصا منها: المخصص المتراكم لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
2 373 602	2 451 328	صافي القروض المستحقة
4 499 680	4 648 052	مجموع الأصول
الخصوم، والمساهمات، والإيرادات المحتفظ بها		
2003	2004	
206 532	168 527	المبالغ المستحقة والخصوم
23 821	23 212	منح غير مصروفة
2 044	1 781	الإيرادات المؤجلة
232 397	193 520	
3 452 493	3 615 383	المساهمات
(121 547)	(113 752)	العادية
15 219	15 219	الخاصة
3 346 165	3 516 850	مجموع المساهمات
857 207	876 383	الإيرادات المحتفظ بها والملتزم بها بالكامل
63 911	61 299	الاحتياطي العام
4 267 283	4 454 532	صافي الأصول
4 499 680	4 648 052	مجموع الخصوم، والمساهمات، والإيرادات المحتفظ بها

¹ مدرجة للعلم فقط، كما ورد في المذكرة 2(ج).

² المعاد احتسابها على الأساس المشار إليه في المذكرتين 2(i) و6.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل جيم

قائمة التدفقات النقدية الموحدة¹

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول (معيروا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2003	2004	
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(288 352)	(313 660)	مصروفات القروض
140 135	171 682	مدفوعات سداد أصل القروض
5 100	1 367	صافي مبيعات الأسهم
(143 117)	(140 611)	صافي النقدية للاستثمار في الأنشطة الإنمائية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
194 605	209 317	مدفوعات مساهمات التجديد
194 605	209 317	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
		التدفقات النقدية من أنشطة العمليات
42 095	48 166	الفوائد الواردة من القروض
26 800	55 588	عائد الاستثمارات من غير الأسهم
4 596	6 191	عائد أرباح الأسهم
61 441	52 321	مبالغ المساهمات غير المتعلقة بالتجديد
(4 446)	10 677	مدفوعات متفرقة
(109 312)	(146 311)	مدفوعات النفقات التشغيلية
(9 265)	18 747	النقدية (المدفوعات)/المبالغ المتحصلة من أموال أخرى
(13 250)	(27 460)	مدفوعات التخفيف من أعباء الديون
(1 040)	(265)	خسائر أسعار الصرف فيما يتعلق بالعمليات
(24 423)	(28 997)	مصروفات المنح
(26 804)	(11 343)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة)/المتوفرة من أنشطة العمليات
172 167	84 112	تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والاستثمارات باستثناء الأسهم
196 851	141 475	صافي الزيادة في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية
2 244 218	2 441 069	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام
2 441 069	2 582 544	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام
		المكونة من:
269 965	172 346	النقدية غير المقيدة
2 171 104	2 410 198	الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الأسهم
2 441 069	2 582 544	النقدية ومكافئات النقدية في نهاية الفترة
		المطابقة بين صافي الإيرادات وصافي النقدية العائدة من أنشطة العمليات:
63 790	43 112	زيادة الإيرادات على النفقات قبل حساب تقلبات أسعار الصرف
		التسوية للمطابقة بين صافي الإيرادات وصافي النقدية العائدة من العمليات:
41 597	(8 520)	- الزيادة/(النقص) في العائد التراكمي للقروض والاستثمارات
(5 570)	(4 020)	- الزيادة في المبالغ المطلوبة الأخرى
(81 881)	(57 291)	- النقص في المبالغ المستحقة الأخرى
(42 876)	(18 781)	- أرباح الأسهم
(19)	57	- فوائد النقدية المقيدة
(1 569)	(3 917)	- منح معتمدة وغير مصروفة
(1 040)	(265)	- خسائر أسعار الصرف المتعلقة بالعمليات
14 010	1 590	- النفقات غير النقدية المتعلقة بمبادرة الديون
4 300	(12 300)	- اعتماد التأمين الطبي لما بعد الخدمة
(17 546)	(48 991)	- تحركات مخصص استهلاك القروض
(26 804)	(11 343)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة)/المتوفرة من أنشطة العمليات

¹ انظر الذيل جيم، المذكرة 2(ز).



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل دال

قائمة الموارد المتاحة لعقد الإلتزامات للصندوق وحده¹
السنوات المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و 2003 (معيّرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2003 ²	2004	
243 618	150 828	النقدية
2 310 730	2 570 627	الاستثمارات
271 061	351 405	السندات الإذنية
87 634	154 201	المبالغ المطلوبة الأخرى
2 913 043	3 227 061	
326 405	261 183	المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم
6 842	7 332	المبالغ المرصدة من اعتماد تمويل تجهيز البرامج
95 000	95 000	الاحتياطي العام
2 009 778	2 121 558	قروض نافذة المفعول غير مصروفة
344 779	326 850	قروض معتمدة وقعت الاتفاقيات الخاصة بها ولم ينفذ مفعولها بعد
35 407	36 048	منح غير مصروفة
2 389 964	2 484 456	
88 176	83 152	مخصص السندات الإذنية
2 906 387	2 931 123	
6 656	295 938	الموارد المتاحة لعقد الإلتزامات
317 206	399 690	قروض لم توقع بعد
20 581	33 101	منح لم توقع بعد
(331 131)	(136 853)	صافي الموارد المتاحة لعقد الإلتزامات قبل استخدام سلطة الإلتزام بالموارد مقدما
277 780	331 131	قيمة سلطة الإلتزام بالموارد مقدما المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني
420 400	-	قيمة سلطة الإلتزام بالموارد مقدما التي أقرتها دورات المجلس التنفيذي خلال السنة
698 180	331 131	
(367 049)	(194 278)	قيمة سلطة الإلتزام بالموارد مقدما المغطاة في عام
331 131	136 853	قيمة سلطة الإلتزام بالموارد مقدما المرحلة
-	-	صافي الموارد المتاحة لعقد الإلتزامات

¹ انظر الذيل حاء، المذكرة 2(ج) و 14(ج).

² لم يعد احتساب أرقام عام 2003 لتظهر التغيير الذي طرأ على طريقة عرض بعض المساهمات الواردة، كما جاء في المذكرتين 2(i) و 6؛ وإدراج تأثير هذا التغيير في بيانات عام 2004.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء

قائمة مساهمات الدول الأعضاء والمساهمات الخاصة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 و 2004

مساهمات التجديد السادس			المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع والخامس				
المدفوعات - بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وثائق مودعة				
المجموع	سندات إنشائية	نقدا	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة	المعادل بالدولار الأمريكي	
						93	أفغانستان
10 000		10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	20 000	ألبانيا
1 000 000	700 000	300 000	1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	50 330 000	الجزائر
100 000		100 000	100 000	100 000	دولار أمريكي	160 000	أنغولا
						6 400 016	الأرجنتين
						37 419 241	أستراليا
10 264 666	7 025 269	3 239 397	10 264 666	7 831 044	يورو	33 140 744	النمسا
95 000		95 000	95 000	95 000	دولار أمريكي	5 000	أذربيجان
600 000	420 000	180 000	600 000	600 000	دولار أمريكي	3 156 030	بنغلاديش
						10 000	بربادوس
4 081 148	366 998	3 714 150	12 970 643	9 810 000	يورو	61 347 508	بلجيكا
						205 333	بليز
						100 000	بنن
27 000		27 000	27 000	27 000	دولار أمريكي	78 000	بوتان
300 000		300 000	300 000	300 000	دولار أمريكي	900 000	بوليفيا
100 000		100 000	100 000	100 000	دولار أمريكي	235 000	بوتسوانا
7 916 263	7 916 263		7 916 263	7 916 263	دولار أمريكي	36 103 497	البرازيل
			60 000	60 000	دولار أمريكي	98 723	بوركينافاسو
						69 861	بوروندي
210 000		210 000	210 000	210 000	دولار أمريكي	210 000	كمبوديا
300 000		300 000	300 000	300 000	دولار أمريكي	554 886	الكاميرون
22 976 426	12 130 257	10 846 169	35 106 682	43 601 600	دولار كندي	134 796 273	كندا
						26 000	كاب فيردي
						10 725	جمهورية أفريقيا الوسطى
95 000		95 000	95 000	95 000	دولار أمريكي	605 000	شيلي
			10 500 000	10 500 000	دولار أمريكي	30 338 534	الصين
100 000		100 000	100 000	100 000	دولار أمريكي	370 000	كولومبيا
						32 942	جزر القمر
						151 092	الكونغو
						5 000	جزر الكوك
						1 558 822	كوت ديفوار
						8 520	كوبا
						137 000	قبرص
						796 734	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
						27 691	جمهورية الكونغو الديمقراطية
10 739 576	2 375 492	8 364 084	30 108 974	170 000 000	كرونه دانماركية	85 471 745	الدانمرك
						6 000	جيبوتي
						54 987	دومينيكا
						83 551	الجمهورية الدومينيكية
						790 994	إكوادور
3 000 000	2 100 000	900 000	3 000 000	3 000 000	دولار أمريكي	11 408 882	مصر
						100 000	السلفادور



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

مساهمات التجديد السادس			المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع والخامس				
المدفوعات - بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وثائق مودعة				
المجموع	سندات إثنية	نقدا	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة	المعادل بالدولار الأمريكي	
10 000		10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	10 000	إريتريا
						160 869	إثيوبيا
						194 228	فيجي
2 063 200		2 063 200	6 140 950	4 600 000	يورو	25 700 942	فنلندا
10 874 001	10 874 001		32 622 002	24 000 000	يورو	174 610 449	فرنسا
						2 801 000	غابون
9 810		9 810	9 810	9 810	دولار أمريكي	30 086	غامبيا
26 000 000	26 000 000		40 000 000	40 000 000	دولار أمريكي	258 497 297	ألمانيا
						966 487	غانا
600 000		600 000	600 000	600 000	دولار أمريكي	2 350 000	اليونان
25 000		25 000	25 000	25 000	دولار أمريكي	50 000	غرينادا
77 332		77 332	77 332	77 332	دولار أمريكي	693 021	غواتيمالا
					دولار أمريكي	189 725	غينيا
						30 000	غينيا بيساو
155 458		155 458	155 458	155 458	دولار أمريكي	479 921	غيانا
						107 118	هايتي
51 896		51 896	51 896	51 896	دولار أمريكي	749 460	هندوراس
					دولار أمريكي	5 000	آيسلندا
5 000 000		5 000 000	15 000 000	15 000 000	دولار أمريكي	47 812 382	الهند
1 500 000		1 500 000	5 000 000	5 000 000	دولار أمريكي	36 959 000	إندونيسيا
							إيران (جمهورية - الإسلامية)
						128 750 000	
						53 099 000	العراق
931 185		931 185	1 462 932	1 173 618	يورو	5 007 473	آيرلندا
						300 000	إسرائيل
						168 360 604	إيطاليا
						325 814	جامايكا
17 491 026	8 919 708	8 571 318	35 330 443	3 656 010 000	بن باباني	292 531 353	اليابان
85 000		85 000	85 000	85 000	دولار أمريكي	580 000	الأردن
						4 407 784	كينيا
5 000 000	5 000 000		5 000 000	5 000 000	دولار أمريكي	148 041 000	الكويت
							جمهورية لاوس
						103 213	الديمقراطية الشعبية
						114 999	لبنان
50 000		50 000	50 000	50 000	دولار أمريكي	239 397	ليسوتو
						39 000	ليبيريا
							الجمهورية العربية
						52 000 000	الليبية
674 245	485 252	188 993	674 246	510 000	يورو	1 875 856	لكسمبرغ
91 355		91 355	91 355	91 355	دولار أمريكي	188 357	مدغشقر
						73 346	ملاوي
250 000		250 000	250 000	250 000	دولار أمريكي	750 000	ماليزيا
						51 000	مالديف
11 020		11 020	11 020	11 020	دولار أمريكي	51 519	مالي
						54 985	مالطا



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

مساهمات التجديد السادس			المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع والخامس				
المدفوعات - بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وثائق مودعة				
المجموع	سندات إنبية	نقدا	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة	المعادل بالدولار الأمريكي	
						50 000	موريتانيا
20 000		20 000	20 000	20 000	دولار أمريكي	250 000	موريشيوس
1 000 000		1 000 000	3 000 000	3 000 000	دولار أمريكي	27 130 985	المكسيك
6 100		6 100	6 100	6 100	دولار أمريكي		مولدوفا
150 000	150 000	0	300 000	300 000	دولار أمريكي	5 944 407	المغرب
80 000		80 000	80 000	80 000	دولار أمريكي	240 390	موزامبيق
						250 000	ميانمار
20 000		20 000	20 000	20 000	دولار أمريكي	320 000	ناميبيا
						110 000	نيبال
53 415 263	45 218 172	8 197 091	53 415 262	40 000 000	يورو	171 747 838	هولندا
						7 991 330	نيوزيلندا
10 000		10 000	10 000	10 000	دولار أمريكي	88 571	نيكاراغوا
						174 807	النيجر
						95 184 000	نيجيريا
10 287 667	1 071 503	9 216 164	31 717 716	194 691 467	كرونة نرويجية	114 256 266	النرويج
						150 000	عمان
666 666		666 666	2 000 000	2 000 000	دولار أمريكي	8 933 776	باكستان
16 600		16 600	16 600	16 600	دولار أمريكي	133 165	بنما
						170 000	بابوا غينيا الجديدة
						604 842	باراغواي
200 000		200 000	200 000	200 000	دولار أمريكي	560 000	بيرو
						1 777 907	الفلبين
						2 167 088	البرتغال
			1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	28 980 000	قطر
			2 500 000	2 500 000	دولار أمريكي	7 739 031	جمهورية كوريا
50 000		50 000	100 000	100 000	دولار أمريكي	50 453	رومانيا
						159 499	رواندا
							سانت كيتس
						20 000	ونيفيس
						22 000	سانتا لوتشيا
						50 000	ساموا
							ساوت تومو
						10 000	ويرنشيبي
							المملكة العربية
10 000 000	7 000 000	3 000 000	10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	369 778 000	السعودية
67 707		67 707	67 707	59 455	يورو	203 387	السنغال
						19 667	سيشيل
						36 726	سيراليون
						10 000	جزر سليمان
						10 000	الصومال
						500 000	جنوب أفريقيا
3 056 989		3 056 989	3 056 989	2 596 500	يورو	9 642 940	أستراليا
						5 883 000	سري لانكا
200 588		200 588	200 588	162 863	يورو	688 266	السودان
20 000		20 000	20 000	20 000	دولار أمريكي	178 329	سوازيلاند



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

مساهمات التجديد السادس			المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع والخامس				
المدفوعات - بما يعادلها بالدولار الأمريكي			وثائق مودعة				
المجموع	سندات إئتمية	نقدا	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة	المعادل بالدولار الأمريكي	
41 302 684	13 987 486	27 315 198	41 302 684	296 706 440	كرونة سويدية	125 100 114	السويد
6 243 954	6 243 954		18 752 440	21 323 400	فرنك سويسري	78 326 044	سويسرا الجمهورية العربية
300 000		300 000	300 000	300 000	دولار أمريكي	666 656	السورية
						200	طاجيكستان
150 000		150 000	150 000	150 000	دولار أمريكي	600 000	تايلاند
						35 443	توغو
						55 000	تونغا
200 000		200 000	600 000	600 000	دولار أمريكي	1 978 201	تونس
200 000		200 000	300 000	300 000	دولار أمريكي	15 036 365	تركيا
						200 000	أوغندا
1 000 000	1 000 000		1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	50 180 000	الإمارات العربية المتحدة
							المملكة المتحدة
							لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
			37 835 467	19 707 000	جنية استرليني	140 932 878	جمهورية تنزانيا المتحدة
						214 385	الولايات المتحدة
14 915 518	8 165 518	6 750 000	45 000 000	45 000 000	دولار أمريكي	602 674 400	الأمريكية
						225 000	أوروغواي فنزويلا (الجمهورية)
5 600 000	4 453 315	1 146 685	5 600 000	5 600 000	دولار أمريكي	169 089 000	البوليفارية)
			500 000	500 000	دولار أمريكي	603 012	فييت نام
						1 287 105	اليمن
						108 170	يوغسلافيا
						307 262	زامبيا
						2 103 074	زيمبابوي
							مجموع المساهمات
							31 ديسمبر/كانون
282 045 343	171 603 188	110 442 155	514 583 225			3 958 605 088	الأول 2004
							31 ديسمبر/كانون
68 617 257	51 551 114	17 066 143	290 854 713			3 912 364 263	الأول 2003

نظر النيل حاء، المذكرة 14



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء

قائمة مساهمات الدول الأعضاء والمساهمات الخاصة
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 و 2004
البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

المرحلة الثانية			المرحلة الأولى			
وثائق مودعة			وثائق مودعة			
المجموع	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	المعادل بالدولار الأمريكي	المبلغ	العملة	
388 870			388 870	500 000	دولار استرالي	أستراليا
47 237 120	12 262 561	11 155 209	34 974 559	31 234 584	يورو	بلجيكا
18 672 804			18 672 804	120 000 000	كرونة دانمركية	الدانمرك
1 000			1 000	1 000	دولار أمريكي	جيبوتي
17 618 920			17 618 920	15 000 000	يورو	الاتحاد الأوروبي
12 205 384			12 205 384	9 960 089	يورو	فنلندا
41 698 461	4 008 189	3 811 225	37 690 272	32 014 294	يورو	فرنسا
17 360 511			17 360 511	14 827 465	يورو	ألمانيا
77 030	40 000	40 000	37 030	37 030	دولار أمريكي	اليونان
25 000			25 000	25 000	دولار أمريكي	غينيا
707 010	288 600	253 948	418 410	380 921	يورو	أيرلندا
30 039 904	6 785 447	5 132 368	23 254 457	15 493 707	يورو	إيطاليا
10 000 000			10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	
21 473 957			21 473 957	2 553 450 000	ين ياباني	اليابان
15 000 000	15 000 000	15 000 000			دولار أمريكي	الكويت
266 099			266 099	247 894	يورو	لكسمبرغ
25 000			25 000	25 000	دولار أمريكي	موريتانيا ¹
25 707 124	9 533 084	8 848 714	16 174 040	15 882 308	يورو	هولندا
251 500			251 500	500 000	دولار نيوزيلندي	نيوزيلندا
17 730			17 730	15 245	يورو	النيجر
250 000	250 000	250 000			دولار أمريكي	نيجيريا
19 759 121			19 759 121	138 000 000	كرونة نرويجية	النرويج
1 000 000			1 000 000	1 000 000	دولار أمريكي	أسبانيا
23 251 311	4 196 391	25 000 000	19 054 920	131 700 000	كرونة سويدية	السويد
17 048 554			17 048 554	25 000 000	فرنك سويسري	سويسرا
11 149 647			11 149 647	7 000 000	جنيه إسترليني	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
20 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	دولار أمريكي	الولايات المتحدة الأمريكية
351 232 057	62 364 272		288 867 785			31 ديسمبر/كانون الأول 2004
351 232 057	62 364 272		288 867 785			31 ديسمبر/كانون الأول 2003

موجز مساهمات الدول الأعضاء

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2003/12/31	2004/12/31	
1 017 310	1 017 310	المساهمات الأولية
1 016 372	1 016 372	التجديد الأول
566 560	566 560	التجديد الثاني
552 495	552 495	التجديد الثالث
361 515	361 918	التجديد الرابع
398 112	443 950	التجديد الخامس
290 855	514 583	التجديد السادس
4 203 219	4 473 188	مجموع الصندوق
288 868	288 868	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا - المرحلة الأولى
62 364	62 364	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا - المرحلة الثانية
351 232	351 232	مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
4 554 451	4 824 420	مجموع الصندوق والبرنامج الخاص من أجل أفريقيا

1 انظر الذيل هاء، المذكرة 14.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 و2004

المساهمات الخاصة			
الصندوق			
المجموع	المرحلة الأولى	المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع	
المعادل بالدولارات الأمريكية	المعادل بالدولارات الأمريكية	المعادل بالدولارات الأمريكية	
20 000 000	-	20 000 000	صندوق الأويك
10 000	-	10 000	آيسلندا
129 050	-	129 050	جهات أخرى
20 139 050	-	20 139 050	31 ديسمبر/كانون الأول 2004
20 139 050	-	20 139 050	31 ديسمبر/كانون الأول 2003
البرنامج الخاص من أجل أفريقيا			
المجموع	المرحلة الأولى		
المعادل بالدولارات الأمريكية	المعادل بالدولارات الأمريكية		
209 345	209 345	-	المرحلة الأولى
209 345	209 345	-	31 ديسمبر/كانون الأول 2004
209 345	209 345	-	31 ديسمبر/كانون الأول 2003
مجموع الصندوق والبرنامج الخاص			
المجموع	المرحلة الأولى		
المعادل بالدولارات الأمريكية	المعادل بالدولارات الأمريكية		
20 348 395	209 345	20 139 050	من أجل أفريقيا
20 348 395	209 345	20 139 050	31 ديسمبر/كانون الأول 2004
20 348 395	209 345	20 139 050	31 ديسمبر/كانون الأول 2003



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء 1

قائمة المساهمات التكميلية والمتممة في

31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و 2003

1- قائمة المساهمات التكميلية الواردة مباشرة من الدول الأعضاء

وئاق مودعة ¹		المدفوعات - بما يعادلها بالدولارات الأمريكية			
العملة	المبلغ	المعادل بالدولار الأمريكي	نقدا	سندات إئتمية	المجموع
التجديد الرابع					
بلجيكا (الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	يورو	19 831 482	24 039 191	8 858 206	24 039 191
هولندا (مبادرة الديون)	يورو	12 081 227	12 428 584	-	12 428 584
31 ديسمبر/كانون الأول 2004		36 467 775	36 467 775	8 858 206	36 467 775
31 ديسمبر/كانون الأول 2003		35 887 751	26 165 908	8 220 194	34 386 102
التجديد الخامس					
بلجيكا (الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة)	يورو	14 873 611	19 293 708	17 278 962	19 293 708
31 ديسمبر/كانون الأول 2004		19 293 708	19 293 708	17 278 962	19 293 708
31 ديسمبر/كانون الأول 2003		18 049 189	18 049 189	16 034 443	18 049 189
التجديد السادس					
بلجيكا (الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة)	يورو	7 646 256	9 806 218	5 385 349	9 806 218
كندا	دولار كندي	2 000 000	1 511 373	-	1 511 373
إيطاليا	يورو	3 720 000	4 602 198	-	4 602 198
لوكسمبرغ	يورو	630 000	778 239	-	778 239
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ³	دولار أمريكي	858 959	858 959	-	858 959
31 ديسمبر/كانون الأول 2004		17 556 987	17 556 987	5 385 349	17 556 987
31 ديسمبر/كانون الأول 2003		8 221 844	8 221 844	4 997 469	8 221 844
مجموع المساهمات التكميلية					
31 ديسمبر/كانون الأول 2004		82 459 511	82 459 511	41 795 953	73 318 470
31 ديسمبر/كانون الأول 2003		62 158 784	62 158 784	31 405 029	60 657 135

2- قائمة مساهمات الدول الأعضاء في مبادرة الديون والواردة من خلال صندوق أمانة البنك الدولي

بلجيكا	يورو	2 974 722	2 713 086	-	2 713 086
الاتحاد الأوروبي	يورو	7 500 000	9 502 794	-	9 502 794
الاتحاد الأوروبي	دولار أمريكي	1 009 704	1 009 704	-	1 009 704
فنلندا	يورو	2 000 000	2 536 640	-	2 536 640
ألمانيا	يورو	7 669 378	6 988 921	-	6 988 921
أيسلندا	دولار أمريكي	250 000	250 000	-	250 000
النرويج	دولار أمريكي	5 911 693	5 911 693	-	5 911 693
السويد	دولار أمريكي	10 000 000	10 000 000	-	10 000 000
سويسرا	دولار أمريكي	3 275 500	3 275 500	-	3 275 500
31 ديسمبر/كانون الأول 2004		42 188 338	42 188 338	-	42 188 338
31 ديسمبر/كانون الأول 2003		15 613 700	15 613 700	-	15 613 700
مجموع مساهمات الدول الأعضاء في مبادرة الديون²					
31 ديسمبر/كانون الأول 2004		59 997 359	59 997 359	-	59 997 359
31 ديسمبر/كانون الأول 2003		28 100 272	28 100 272	-	26 598 623

1 في الحالات التي لا ترد فيها وثيقة مساهمة، فإن المقادير المدرجة تكافئ المدفوعات الفعلية.

2 تشمل المساهمات من إيطاليا ولوكسمبرغ وهولندا المدرجة ضمن المساهمات التكميلية التي سددتها مباشرة الدول الأعضاء المذكورة أعلاه.

3 تعهدت المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بتقديم عشرة ملايين دولار كمساهمة تكميلية في التجديد السادس.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء 1

3 - قائمة بالمساهمات المستلمة من البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة

القيمة الحالية للمساهمات			
المبلغ	المعدل بالدولار الأمريكي	العملة	
68 603 293	63 835 635	يورو	المساهمات المقدمة في غير سياق التجديد
19 831 482	24 039 191	يورو	التجديد الرابع
14 873 611	19 293 708	يورو	التجديد الخامس
7 646 256	9 806 218	يورو	التجديد السادس
110 954 642	116 974 752		31 ديسمبر/كانون الأول 2004
109 487 042	114 236 578	يورو	31 ديسمبر/كانون الأول 2003

4 - قائمة بالمساهمات التكميلية

المعدل بآلاف الدولارات الأمريكية		القيمة الإجمالية للمساهمات
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003	
151 596	157 744	أموال التمويل المشترك
62 956	59 188	الأموال المتممة البرامجية
24 396	22 174	أموال الموظفين المهنيين المزماملين
993	331	المرفق العالمي للبيئة
11 420	9 408	أموال متممة أخرى
251 361	248 845	مجموع المساهمات المتممة

5 - قائمة بحركة المساهمات عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004

المعدل بآلاف الدولارات الأمريكية						
أموال التمويل المشترك	الأموال المتممة البرامجية	أموال الموظفين المهنيين المزماملين	المرفق العالمي للبيئة	أموال أخرى متممة	المجموع	
10 327	26 130	1 282	63	1 086	38 888	أموال غير منققة حتى 1 يناير/كانون الثاني 2004
4 304	3 653	2 261	650	2 520	13 388	مساهمات من جهات مانحة
0	0	(54)	0	(499)	(533)	أموال مردودة إلى الجهات المانحة
182			11	193		فائدة مضافة إلى الأموال
(4 989)	(7 664)	(1 871)	(156)	(687)	(15 367)	نفقات
9 642	22 301	1 618	568	2 420	36 549	أموال غير منققة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2004



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء 1

6 - أموال التمويل المشترك

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية				
الأموال غير المنفقة في 31				
قيمة المساهمة	ديسمبر/كانون الأول		الجهة المانحة الدول الأعضاء	
	2003	2004		
755	755	-	-	النمسا
2 721	2 721	-	-	استراليا
5 057	5 059	127	57	بلجيكا
2 467	2 467	-	-	الدنمارك
2 397	2 397	-	-	فنلندا
1 032	1 032	-	-	فرنسا
46	46	-	-	ألمانيا
4 921	6 307	3 035	2 854	إيرلندا
9 594	14 556	1 123	2 916	إيطاليا
1 626	1 876	751	574	اليابان
2 959	750	-	-	لكسمبروغ
63 033	63 033	-	-	هولندا
19 345	19 045	1 581	1 337	النرويج
142	142	-	-	البرتغال
2 018	2 019	2	2	سورينام
9 379	9 379	642	483	السويد
8 051	8 023	1 767	906	سويسرا
12 165	171	-	-	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
				الدول غير الأعضاء ومصادر أخرى
2 800	2 800	-	-	مصرف التنمية الأفريقي
-	899	-	-	المصرف العربي
2 998	2 998	686	310	الصندوق العربي للإيماء الاقتصادي والاجتماعي
299	299	-	-	برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية
814	814	-	-	الاتحاد الأوروبي
14	14	-	-	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
35	35	-	-	الاتحاد التعاوني الزراعي الوطني
50	50	-	-	صندوق الأوبك
50	50	-	-	فائض رسوم الخدمات
1 976	1 976	-	-	مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
1 000	1 000	-	-	مكتب الأمم المتحدة لتنسيق المساعدة الإنسانية
-	81	-	-	صندوق الأمم المتحدة للتراكات الدولية
-	802	-	203	البنك الدولي
157 744	151 596	10 327	9 642	المجموع



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء 1

7 - الأموال المتممة البرامجية

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية				الجهة المانحة
الأموال غير المنفقة في 31				
قيمة المساهمة		ديسمبر/كانون الأول		
2003	2004	2003	2004	
329	333	296	167	كندا
101	201	54	61	مركز الكونجرس لمكافحة الجوع
3 273	3 276	72	75	الدانمرك
1 546	1 969	253	520	فنلندا
2 893	3 237	-	329	فرنسا
4 582	5 495	3 907	2 369	ألمانيا
-	27	-	18	الشبكة الدولية للخيزران والروطان
1 964	1 662	1 670	1 299	أيرلندا
16 637	16 675	11 648	8 821	إيطاليا
4 020	3 770	866	531	اليابان
60	74	27	74	لكسمبورغ
13	13	13	13	ماليزيا
9 097	9 828	633	855	هولندا
3 331	3 659	1 533	1 556	النرويج
587	662	336	340	البرتغال
1 642	1 642	1 074	1 013	السويد
6 397	7 352	3 022	3 670	سويسرا
2 467	2 799	726	557	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
249	282	-	33	البنك الدولي
59 188	62 956	26 130	22 301	المجموع

منذ عام 2004، أصبحت حسابات المرفق العالمي للبيئة تدرج على حدة. ويرد مبلغ 993 000 دولار أمريكي (331 000 دولار أمريكي في عام 2003) الخاص بقيمة المساهمات، ومبلغ 568 000 دولار أمريكي (63 000 دولار أمريكي في عام 2003) الخاص بالأموال غير المنفقة والواردة في قسم منفصل (انظر أدناه).

8 - أموال الموظفين المهنيين المزمالمين

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية				العدد الإجمالي للموظفين المهنيين المزمالمين		الجهة المانحة
الأموال غير المنفقة في 31						
مجموع المساهمات الواردة		ديسمبر/كانون الأول		المزمالمين		
2003	2004	2003	2004	2003	2004	
321	321	-	-	3	3	بلجيكا
2 793	3 086	352	366	16	19	الدنمارك
1 128	1 264	112	204	7	8	فنلندا
522	568	(37)	9	3	3	فرنسا
3 219	3 484	234	288	22	25	ألمانيا
2 930	3 532	81	302	13	17	إيطاليا
1 765	1 894	214	191	9	11	اليابان
1 902	2 038	(20)	(68)	6	7	كوريا
4 076	4 320	164	24	24	29	هولندا
1 134	1 244	110	129	7	8	النرويج
1 693	1 934	(39)	124	11	12	السويد
368	388	110	48	2	3	سويسرا
323	323	1	1	3	3	الولايات المتحدة الأمريكية
22 174	24 396	1 282	1 618	126	148	المجموع

عمل 22 موظفا مهنيا مزمالملا في الصندوق عام 2004 (27 في عام 2003). وكان تمويلهم كما يلي: الدانمرك (3)، فنلندا (1)، ألمانيا (3)، إيطاليا (4)، اليابان (2)، كوريا (1)، هولندا (5)، النرويج (1)، السويد (1)، سويسرا (1).



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل هاء 1

9 - المرفق العالمي للبيئة

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية

البلد المتلقي	المساهمات المتلقاة	الأموال غير المنفقة في 31 يناير/كانون الثاني 2004	الأموال المتلقاة/والمعاداة إلى الجهات المتاحة النفقات	الأموال غير المنفقة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004
البرازيل	300	-	(109)	191
إثيوبيا	350	-	-	350
مالي	327	58	(47)	11
المجموع	977	58	(156)	552
فائدة مضافة إلى الأموال	16	5	-	16
المجموع	993	63	(156)	568

10 - الأموال المتممة الأخرى/المساهمات التكميلية

المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية

الجهة المتاحة	الأموال المتاحة في 31 ديسمبر/كانون الأول		قيمة المساهمات	
	2004	2003	2004	2003
الدول الأعضاء	-	-	7	7
أنغولا	-	-	84	84
أستراليا	19	88	1 480	1 480
بلجيكا ¹	1 740	-	909	2 648
كندا ²	-	-	30	30
الصين	-	-	25	25
كولومبيا	202	300	546	546
الدنمارك	-	-	613	613
فنلندا	-	-	90	90
فرنسا	-	-	20	20
ألمانيا	-	-	50	50
إندونيسيا	-	-	14	14
أيرلندا	-	-	1 712	1 712
إيطاليا	-	-	15	15
الأردن	-	-	5	5
ليختنشتاين	-	-	50	50
لكسمبرغ	-	-	15	15
ماليزيا	-	-	50	50
المغرب	-	-	231	231
هولندا	-	-	50	50
نيجيريا	50	50	1 178	1 178
النرويج	-	-	25	25
باكستان	-	-	15	15
باراغواي	-	-	15	15
السنغال	-	-	10	10
جنوب أفريقيا	-	-	8	8
أسبانيا	100	-	317	417
السويد	2	2	272	272
سويسرا	-	-	47	47
تركيا	281	620	739	910
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ²	-	-	85	85
المجموع	2 394	1 060	10 717	8 707
الدول غير الأعضاء	26	26	703	701
المجموع	2 420	1 086	11 420	9 408

- 1 تشمل المساهمة الإجمالية لبلجيكا مبلغ 942 000 دولار أمريكي قدمه الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة.
- 2 تشمل المساهمة الإجمالية للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية مبلغا يكافئ 859 000 دولار أمريكي ويتعلق ببرنامج الابتكار، وهي مساهمة متممة لموارد الصندوق، كما جاء في الذيل هاء 1، الجدول 1.
- 3 تشمل المساهمة الإجمالية لكندا مبلغا يكافئ 1 511 000 دولار أمريكي مرتبطة بالمساهمات التكميلية كما يتضح في الذيل هاء 1 الجدول 1.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل واو

قائمة القروض¹

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و 2003

قروض نافذة المفعول			القروض المعتمدة			
قروض مستحقة	مدفوعات السداد	الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	قروض لم ينفذ مفعولها بعد	مخصصا منها مبالغ القروض الملغاة	المقترض أو الضامن
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	قروض معينة بالدولار الأمريكي ¹
18 000 000	12 000 000	30 000 000	-	-	30 000 000	بنغلاديش
1 201 963	801 280	2 003 243	-	-	2 003 243	كاب فيردي
2 056 250	1 443 750	3 500 000	-	-	3 500 000	هايتي
6 911 762	4 626 500	11 538 262	-	-	11 538 262	نيبال
6 900 000	5 100 000	12 000 000	-	-	12 000 000	سري لانكا
5 574 458	3 913 998	9 488 456	-	-	9 488 456	جمهورية تنزانيا المتحدة
40 644 433	27 885 528	68 529 961	-	-	68 529 961	المجموع الفرعي¹
269 473	3 136 763	3 406 236	-	-	3 406 236	تسوية سعر الصرف للقروض المعينة بالدولار الأمريكي
40 913 906	31 022 291	71 936 197	-	-	71 936 197	المجموع الفرعي للقروض المعينة بالدولار الأمريكي¹

قروض معينة بحقوق السحب الخاصة ⁽¹⁾		حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة
حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة
21 097 635	200 684	21 298 319	2 429 014	-	23 727 333
2 282 742	9 863 920	12 146 662	9 003 868	20 050 000	41 200 530
8 013 678	-	8 013 678	3 986 322	-	12 000 000
2 207 954	11 557 336	13 765 290	18 584 710	13 350 000	45 700 000
27 112 472	-	27 112 472	187 528	10 450 000	37 750 000
8 609 912	-	8 609 912	4 599 478	8 600 000	21 809 390
147 092 226	29 369 141	176 461 367	37 536 577	13 400 000	227 397 944
653 744	1 773 786	2 427 530	988 670	-	3 416 200
41 280 738	8 031 700	49 312 438	16 491 875	-	65 804 313
13 779 884	2 404 702	16 184 586	1 849 786	-	18 034 372
28 120 939	9 116 012	37 236 951	11 759 171	-	48 996 122
16 907 503	-	16 907 503	7 049 976	-	23 957 479
15 898 526	13 755 000	29 653 526	14 546 473	15 450 000	59 649 999
25 137 847	3 923 085	29 060 932	23 972 620	10 700 000	63 733 552
17 098 969	5 927 635	23 026 604	7 362 782	11 300 000	41 689 386
13 943 049	-	13 943 049	14 406 951	-	28 350 000
11 829 120	3 037 125	14 866 245	24 012 298	-	38 878 543
5 761 194	689 444	6 450 638	4 439 086	-	10 889 724
21 285 963	1 758 492	23 044 455	-	-	23 044 455
1 601 599	-	1 601 599	6 648 401	9 500 000	17 750 000
206 303 381	32 661 137	238 964 518	43 517 803	31 900 000	314 382 321
2 180 020	3 666 660	5 846 680	5 153 320	-	11 000 000
3 581 457	600 494	4 181 951	-	-	4 181 951
124 749	1 828 530	1 953 279	8 050 000	-	10 003 279
1 632 795	3 590 691	5 223 486	498 686	-	5 722 172
6 873 742	5 143 032	12 016 774	17 331 646	-	29 348 420
8 308 266	2 272 855	10 581 121	-	-	10 581 121
39 464 744	2 784 470	42 249 214	8 250 786	-	50 500 000
17 107 855	1 634 702	18 742 557	-	10 000 000	28 742 557
1 217 240	494 591	1 711 831	2 750 000	-	4 461 831



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

قروض نافذة المفعول				القروض المعتمدة		
قروض مستحقة	مدفوعات السداد	الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	قروض لم تنفذ مفعولها بعد	مخصوما منها مبالغ القروض الملغاة	المقترض أو الضامن
حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	قروض معنية بحقوق السحب الخاصة ¹
2 076 088	2 010 500	4 086 588	159 872	-	4 246 460	دومينيكا
9 308 468	6 133 230	15 441 698	3 016 739	10 600 000	29 058 437	الجمهورية الدومينيكية
14 171 262	8 154 282	22 325 544	495 713	9 900 000	32 721 257	إكوادور
63 401 386	32 675 445	96 076 831	39 162 561	-	135 239 392	مصر
24 293 180	15 161 556	39 454 736	19 409 557	-	58 864 293	السلفادور
5 159 587	634 251	5 793 838	-	-	5 793 838	غينيا الاستوائية
9 162 948	-	9 162 948	7 487 052	-	16 650 000	إريتريا
59 664 774	11 798 815	71 463 589	41 997 826	18 200 000	131 661 415	أثيوبيا
809 004	3 983 605	4 792 609	-	-	4 792 609	غابون
15 700 746	2 506 380	18 207 126	2 401 306	4 850 000	25 458 432	غامبيا
6 193 642	-	6 193 642	4 606 358	-	10 800 000	جورجيا
47 211 458	5 846 690	53 058 148	26 232 036	-	79 290 184	غانا
415 945	-	415 945	2 834 055	-	3 250 000	غرينادا
9 718 001	12 475 345	22 193 346	14 484 014	32 900 000	69 577 360	غواتيمالا
4 385 338	731 796	5 117 134	-	-	5 117 134	غينيا بيساو
40 236 355	3 931 410	44 167 765	20 665 964	9 950 000	74 783 729	غينيا
3 691 090	4 215 302	7 906 392	4 237 924	-	12 144 316	غيانا
18 888 453	6 237 426	25 125 879	26 925 898	-	52 051 777	هايتي
43 982 120	5 928 502	49 910 622	16 545 531	-	66 456 153	هندوراس
183 943 717	56 702 911	240 646 628	99 246 608	-	339 893 236	الهند
53 114 716	39 928 921	93 043 637	16 182 083	37 750 000	146 975 720	إندونيسيا ²
165 661	2 087 651	2 253 312	-	-	2 253 312	جامايكا
13 181 492	5 172 211	18 353 703	6 816 944	7 600 000	32 770 647	الأردن
17 233 489	3 773 440	21 006 929	29 054 113	-	50 061 042	كينيا
6 050 838	-	6 050 838	1 418 611	-	7 469 449	قيرغيزستان
25 567 150	2 943 365	28 510 515	7 876 001	-	36 386 516	جمهورية لاوس الديمقراطية
7 113 983	6 560 309	13 674 292	6 460 537	-	20 134 829	لبنان
11 037 608	2 359 155	13 396 763	1 143 290	6 800 000	21 340 053	ليسوتو
10 179 774	-	10 179 774	-	-	10 179 774	ليبيريا
6 921 767	-	6 921 767	4 928 233	-	11 850 000	مقدونيا
44 098 419	6 740 053	50 838 472	17 078 106	-	67 916 578	مدغشقر ²
38 722 035	9 184 173	47 906 208	11 484 679	-	59 390 887	ملاوي ²
4 873 860	819 675	5 693 535	-	-	5 693 535	مالديف
41 464 635	6 598 150	48 062 785	13 250 743	-	61 313 528	مالي
15 252 077	3 676 824	18 928 901	22 538 242	-	41 467 143	موريتانيا
2 796 395	-	2 796 395	5 403 605	-	8 200 000	موريشيوس
8 539 107	4 425 413	12 964 520	12 585 480	10 500 000	36 050 000	المكسيك
3 973 405	-	3 973 405	10 176 595	-	14 150 000	منغوليا
14 941 448	20 165 736	35 107 184	25 240 405	-	60 347 589	المغرب
43 072 303	6 038 505	49 110 808	25 538 968	6 650 000	81 299 776	موزامبيق ²
2 799 967	1 400 000	4 199 967	33	-	4 200 000	ناميبيا
38 041 186	11 050 496	49 091 682	16 715 116	7 150 000	72 956 798	نيبال
17 314 869	261 111	17 575 980	18 706 142	-	36 282 122	نيكاراغوا
19 279 136	2 744 049	22 023 185	7 405 986	7 600 000	37 029 171	النيجر
20 867 767	16 933 464	37 801 231	35 166 710	11 350 000	84 317 941	نيجيريا
88 787 504	59 532 852	148 320 356	53 374 824	-	201 695 180	باكستان ²
5 574 345	7 474 885	13 049 230	25 769 935	-	38 819 165	بنما
2 162 628	3 525 050	5 687 678	-	-	5 687 678	بابوا غينيا الجديدة
4 284 417	7 759 998	12 044 415	1 034 819	-	13 079 234	باراغواي
16 047 901	15 114 302	31 162 203	8 731 218	12 100 000	51 993 421	بيرو
24 886 950	7 585 072	32 472 022	16 928 504	-	49 400 526	الفلبين

تابع



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

قروض نافذة المفعول		القروض المعتمدة				
قروض مستحقة	مدفوعات السداد	الجزء المصرف	الجزء غير المصرف	قروض لم تنفذ مفعولها بعد	مخصصا منها مبالغ القروض الملغاة	المقترض أو الضامن
حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	
4 878 917	-	4 878 917	921 083	10 300 000	16 100 000	جمهورية مولدوفا
3 601 528	826 668	4 428 196	7 971 804	-	12 400 000	رومانيا
37 247 802	5 987 290	43 235 092	36 251 753	-	79 486 845	رواندا ²
880 468	361 620	1 242 088	107 912	-	1 350 000	سانتا لوتشيا
700 535	783 510	1 484 045	-	-	1 484 045	سان فنسنت و غرينادين
1 568 355	339 368	1 907 723	-	-	1 907 723	ساموا
5 699 220	889 300	6 588 520	7 171 993	-	13 760 513	ساو تومي وبرينسيبي
25 223 617	2 596 000	27 819 617	22 775 738	-	50 595 355	السنغال
352 449	471 885	824 334	-	-	824 334	سيشيل
15 968 380	4 631 835	20 600 215	-	5 900 000	26 500 215	سيراليون
2 218 314	300 769	2 519 083	-	-	2 519 083	جزر سليمان
17 298 566	410 968	17 709 534	-	-	17 709 534	الصومال
44 355 539	10 123 773	54 479 312	4 115 534	15 100 000	73 694 846	سري لانكا
54 811 336	15 313 025	70 124 361	25 525 143	17 050 000	112 699 504	السودان ²
2 922 041	2 210 000	5 132 041	11 220 694	-	16 352 735	سوازيلاند
10 075 315	13 310 002	23 385 317	35 629 499	-	59 014 816	الجمهورية العربية السورية
-	1 459 122	1 459 122	-	-	1 459 122	تاييلاند
16 044 467	1 520 745	17 565 212	-	-	17 565 212	توغو
4 219 214	617 907	4 837 121	-	-	4 837 121	تونغا
15 833 152	22 876 620	38 709 772	20 227 988	-	58 937 760	تونس
4 663 717	11 846 650	16 510 367	5 932 544	9 250 000	31 692 911	تركيا
47 836 761	10 943 268	58 780 029	45 540 067	-	104 320 096	أوغندا ²
57 532 293	2 736 632	60 268 925	21 889 407	17 050 000	99 208 332	جمهورية تنزانيا المتحدة
5 108 307	5 454 400	10 562 707	8 317 243	-	18 879 950	أوروغواي
499 725	13 673 831	14 173 556	15 176 444	10 400 000	39 750 000	فنزويلا
44 271 173	667 500	44 938 673	15 461 327	16 100 000	76 500 000	فيجي نام
71 488 918	19 264 408	90 753 326	20 732 771	9 800 000	121 286 097	اليمن ²
44 675 068	5 938 680	50 613 748	12 215 250	9 250 000	72 078 998	زامبيا
16 792 895	15 383 160	32 176 055	13 982 082	-	46 158 137	زيمبابوي
2 444 038 409	760 006 466	3 204 044 875	1 357 493 038	468 800 000	5 030 337 914	المجموع الفرعي
710 120	-	710 120	5 089 880	-	5 800 000	صندوق غزة والضفة الغربية ³
2 444 748 529	760 006 466	3 204 754 995	1 362 582 918	468 800 000	5 036 137 914	المجموع
3 923 515 713	1 043 171 596	4 966 687 309	2 111 713 160	726 540 099	7 804 940 568	المعادل بالدولار الأمريكي
(134 676 467)	(134 676 467)	(134 676 467)	(134 676 467)	(134 676 467)	(134 676 467)	تسويات سعر الصرف لمدفوعات القروض المعينة بحقوق السحب الخاصة
3 788 839 246	1 043 171 596	4 832 010 842	2 111 713 160	726 540 099	7 670 264 101	المجموع الفرعي للقروض بحقوق السحب الخاصة
3 829 753 152	1 074 193 887	4 903 947 039	2 111 713 160	726 540 099	7 742 200 298	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 دولار أمريكي
3 529 267 520	1 009 979 443	4 539 246 963	1 995 475 972	661 984 393	7 196 707 328	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 دولار أمريكي



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل واو

قائمة القروض¹

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004

موجز

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية				القروض المعتمدة بالآلاف الوحدات من حقوق السحب الخاصة				
في	تقلبات معدل	قروض	في	في	قروض	القروض	في	
2004/12/31	تحويل حقوق	سددت	2004/1/1	2004/12/31	سددت بالكامل	الملغاة	2004/1/1	
	السحب	بالكامل						
	الخاصة/الدولار							
	الأمريكي							
68 530			68 530	68 530			68 530	1978 دولار أمريكي
312 260	13 353	(14 413)	-	313 320	201 486	(9 300)	210 786	1979 حقوق سحب خاصة
290 164	11 862	-	-	278 302	187 228		187 228	1980 حقوق سحب خاصة
292 470	11 956	-	-	280 514	188 716		188 716	1981 حقوق سحب خاصة
159 799	6 533	-	-	153 266	103 110		103 110	1982 حقوق سحب خاصة
222 532	9 687	(14 450)	-	227 295	143 589	(9 324)	152 913	1983 حقوق سحب خاصة
235 115	9 695	(2 061)	-	227 481	151 708	(1 330)	153 038	1984 حقوق سحب خاصة
128 871	5 623	(8 679)	-	131 927	83 154	(5 600)	88 754	1985 حقوق سحب خاصة
98 150	4 012	-	-	94 138	63 331		63 331	1986 حقوق سحب خاصة
138 473	5 983	(7 910)	-	140 400	89 350	(5 104)	94 454	1987 حقوق سحب خاصة
138 162	5 816	-	(4 118)	136 464	89 149		91 806	1988 حقوق سحب خاصة
167 768	6 858	-	-	160 910	108 252		108 252	1989 حقوق سحب خاصة
165 173	8 123	(33 553)	-	190 603	106 578	(21 650)	128 228	1990 حقوق سحب خاصة
228 132	9 391	-	(1 610)	220 351	147 202		148 241	1991 حقوق سحب خاصة
234 552	10 752	(24 471)	(4 026)	252 297	151 345	(15 790)	169 733	1992 حقوق سحب خاصة
283 608	11 687	-	(2 297)	274 218	182 998		184 480	1993 حقوق سحب خاصة
286 565	12 150	(5 776)	(4 885)	285 076	184 906	(3 727)	191 785	1994 حقوق سحب خاصة
366 943	15 271	-	(6 638)	358 310	236 770		241 053	1995 حقوق سحب خاصة
391 602	16 079	-	(1 733)	377 256	252 681		253 799	1996 حقوق سحب خاصة
441 923	18 258	-	(4 741)	428 406	285 151		288 210	1997 حقوق سحب خاصة
457 007	18 681	-	-	438 326	294 884		294 884	1998 حقوق سحب خاصة
489 810	20 022	-	-	469 788	316 050		316 050	1999 حقوق سحب خاصة
483 921	19 781	-	-	464 140	312 250		312 250	2000 حقوق سحب خاصة
475 165	20 072	-	(15 885)	470 978	306 600		316 850	2001 حقوق سحب خاصة
421 232	17 826	-	(14 878)	418 284	271 800		281 400	2002 حقوق سحب خاصة
443 007	18 109	-	-	424 898	285 850		285 850	2003 حقوق سحب خاصة
452 536					292 000			2004 حقوق سحب خاصة
					5 036 138	(71 825)	4 855 201	المجموع حقوق سحب خاصة
					68 530		68 530	دولار أمريكي
7 873 470	307 580	(111 313)	(60 811)	7 285 478				المجموع
(131 270)				(88 771)				تسويات سعر التحويل لمصروفات القروض
7 742 200				7 196 707				دولار أمريكي



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل واو

هيكل آجال سداد القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و 2003 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

2003	2004	فترة استحقاق
185 875	199 115	أقل من سنة واحدة
145 116	153 973	من 1-2 سنة
144 907	159 046	من 2-3 سنوات
141 684	157 628	من 3-4 سنوات
140 815	155 196	من 4-5 سنوات
757 172	826 127	من 5-10 سنوات
582 885	663 519	من 10-15 سنة
487 706	549 596	من 16-20 سنة
438 956	490 863	من 21-25 سنة
504 152	474 690	أكثر من 25 سنة
3 529 268	3 829 753	المجموع

- 1 كانت القروض التي تم إقرارها في 1978 معبئة بالدولار الأمريكي ويجري استردادها بالعملة التي استخدمت في السحب منها. واعتباراً من 1979 أصبحت القروض تعين بحقوق السحب الخاصة. وإدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، تم احتساب مجموعها التراكمي على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة البالغ 1/1.549787 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004. ولما كانت القروض قد احتسبت في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 على أساس سعر التحويل الساري في ذلك الحين والبالغ 1/1.48644، فهناك زيادة في القيمة بالدولار الأمريكي يبلغ 307 597 000 دولار أمريكي، وتعزى إلى التغيرات في أسعار التحويل بين 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2004. (بين عامي 2002 و 2003 كانت هناك زيادة في القيمة الدولارية بلغت 579 967 000 دولار أمريكي).
- 2 تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، الأمر الذي أدى إلى سداد جزء من القروض في وقت مبكر وإلى زيادة مقابلة في الموارد المتاحة لعقد الائتمانات. ولمزيد من المعلومات عن المساهمات التي جاءت نتيجة السداد في وقت مبكر، أنظر الذيل هاء.
- 3 أنظر المذكرة 3(هـ) من الذيل حاء.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل واو

قائمة القروض - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و 2003

المقترض أو الضامن	القروض المعتمدة	مخصصا منها	قروض لم ينفذ	الجزء غير	الجزء المصروف	الجزء المصروف	مدفوعات السداد	قروض مستحقة
القروض المعينة بحقوق السحب الخاصة ¹	القروض الملغاة	مفعولها بعد	المصرف	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة	حقوق سحب خاصة
أنغولا	2 767 309	-	642 677	2 124 632	58 410	2 066 222		
بوركينافاسو	10 546 114	-	-	10 546 114	1 014 314	9 531 800		
بوروندي	4 500 000	-	11 462	4 488 538	189 381	4 299 157		
كاب فيردى	2 182 547	-	-	2 182 547	262 700	1 919 847		
تشاد	9 617 099	-	-	9 617 099	512 991	9 104 108		
جزر القمر	2 450 000	-	203 710	2 246 290	-	2 246 290		
جيبوتي	113 718	-	-	113 718	9 954	103 764		
أثيوبيا	6 816 469	-	-	6 816 469	1 050 700	5 765 769		
غامبيا	2 638 448	-	-	2 638 448	329 800	2 308 648		
غانا	22 321 239	-	-	22 321 239	2 370 213	19 951 026		
غينيا بيساو	2 126 406	-	-	2 126 406	79 740	2 046 666		
غينيا	10 761 866	-	-	10 761 866	1 614 276	9 147 590		
كينيا	13 887 096	-	4 842 070	9 045 026	983 928	8 061 098		
ليسوتو	7 481 439	-	-	7 481 439	847 010	6 634 429		
مدغشقر	1 098 064	-	-	1 098 064	-	1 098 064		
ملاوي	5 776 933	-	-	5 776 933	145 325	5 631 608		
مالي	10 193 236	-	-	10 193 236	1 787 890	8 405 346		
موريتانيا	19 020 121	-	-	19 020 121	2 143 842	16 876 279		
موزامبيق	8 291 210	-	-	8 291 210	1 554 600	6 736 610		
النيجر	11 639 566	-	520 732	11 118 834	1 847 150	9 271 684		
السنغال	23 376 422	-	186 319	23 190 103	2 401 414	20 788 689		
سيراليون	1 505 254	-	-	1 505 254	37 632	1 467 622		
السودان	26 012 587	-	(54 839)	26 067 426	3 050 736	23 016 690		
أوغندا	8 123 651	-	-	8 123 651	1 421 630	6 702 021		
جمهورية تنزانيا المتحدة	6 789 416	-	-	6 789 416	848 700	5 940 716		
زامبيا	8 606 704	-	-	8 606 704	1 492 560	7 114 144		
المجموع الفرعي	228 642 914	-	6 352 131	222 290 783	26 054 896	196 235 887		
المعادن بالدولار الأمريكي¹	354 347 793		9 844 450	344 503 343	35 534 700	308 968 643		
تسويات سعر التحويل لمدفوعات								
القروض بحقوق السحب الخاصة	(4 844 837)			(4 844 837)		(4 844 837)		
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004	349 502 956		9 844 450	339 658 506	35 534 700	304 123 806		
دولار أمريكي								
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003	338 669 436		14 301 617	324 367 819	27 540 917	296 826 902		
دولار أمريكي								



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل واو

موجز

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية			القروض المعتمدة بالآلاف الوحدات من حقوق السحب الخاصة				
تقلبات معدل تحويل			في				
في	حقوق سحب خاصة/دولار أمريكي	القروض الملغاة	في 2004/1/1	في 2004/12/31	القروض الملغاة	في 2004/1/1	
38 593	1 578		37 015	24 902		24 902	حقوق سحب خاصة 1986
63 994	2 616		61 378	41 292		41 292	حقوق سحب خاصة 1987
53 886	2 203		51 683	34 770		34 770	حقوق سحب خاصة 1988
39 916	1 631		38 285	25 756		25 756	حقوق سحب خاصة 1989
26 920	1 101		25 819	17 370		17 370	حقوق سحب خاصة 1990
28 277	1 156		27 121	18 246		18 246	حقوق سحب خاصة 1991
10 774	440		10 334	6 952		6 952	حقوق سحب خاصة 1992
55 910	2 320	(854)	54 444	36 076	(551)	36 627	حقوق سحب خاصة 1993
25 542	1 128	(104)	24 518	16 481	(67)	16 548	حقوق سحب خاصة 1994
10 536	476	(1 085)	11 145	6 798	(700)	7 498	حقوق سحب خاصة 1995
354 348	14 649	(2 043)	341 742	228 643	(1 318)	229 961	حقوق سحب خاصة المجموع

هيكل آجال سداد القروض المستحقة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و 2003 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

فترة استحقاق	2003	2004
أقل من سنة واحدة	8 763	9 854
من 1-2 سنة	8 630	9 291
من 2-3 سنوات	8 974	9 291
من 3-4 سنوات	8 974	9 291
من 4-5 سنوات	8 974	9 291
من 5-10 سنوات	44 870	46 299
من 10-15 سنة	43 122	45 883
من 16-20 سنة	42 857	44 186
من 21-25 سنة	41 286	43 244
أكثر من 25 سنة	80 377	77 494
المجموع	296 827	304 124



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل واو 1

قائمة المنح - الصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

إعادة التصنيف/إعادة	أموال غير منفقة في	أموال غير منفقة	التأثير	إتفاق	إلغاء	التقييم	أموال غير منفقة في	
2004-12-31	2004-1-1	في	التأثير	إتفاق	إلغاء	التقييم	في	
1 823	1 740	1 585	(1 480)	(238)	216	1 823	1 740	منح منظمات غير حكومية/برنامج التعاون الموسع
1 588	1 804	-	(198)	-	(18)	1 588	1 804	منح للعناصر
32 637	31 863	19 428	(16 199)	(2 174)	(281)	32 637	31 863	منح للبحوث
36 048	35 407	21 013	(17 877)	(2 412)	(83)	36 048	35 407	المجموع

¹ جرى تعيين القروض بحقوق السحب الخاصة، وإدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، تم احتساب مجموعها التراكمي على أساس سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل حقوق السحب الخاصة الساري في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 وقدره 1.54979. ولما كانت القروض قد احتسبت في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 على أساس سعر الصرف الساري في ذلك الحين والبالغ 1.48644، فهناك زيادة في القيمة بالدولار الأمريكي قدرها 14 649 000 دولار أمريكي، وتعزى إلى التغيرات في سعر الصرف بين 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 و31 ديسمبر/كانون الأول 2004 (بين عامي 2002 و2003 كانت هناك زيادة في القيمة الدولارية بلغت 29 185 000 دولار أمريكي)



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الذيل زاي

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

في 31 ديسمبر/كانون الأول (معبرا عنها بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)

كان الوضع الإجمالي لتخفيف الديون المقدم والمزمع تقديمه في إطار المبادرة المعززة والأولية لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 على النحو التالي:

المجموع	المجموع		تخفيف الديون المزمع تقديمه		تخفيف الديون المقدم حتى تاريخه		
	الفائدة	أصل الديون	الفائدة	أصل الديون ¹	الفائدة	أصل الديون	
5 383	1 440	3 943	961	2 732	479	1 211	بنن
7 710	1 852	5 858	-	-	1 852	5 858	بوليفيا
9 574	2 381	7 193	1 412	5 490	969	1 703	بوركينافاسو
2 737	566	2 171	566	2 171	-	-	الكاميرون
1 319	319	1 000	319	1 000	-	-	تشاد
10 880	1 153	9 727	908	8 224	245	1 503	جمهورية الكونغو الديمقراطية
26 029	5 276	20 753	5 170	20 526	106	227	أثيوبيا
2 033	530	1 503	530	1 503	-	-	غامبيا
17 772	4 332	13 440	4 045	13 062	287	378	غانا
5 691	1 399	4 292	1 399	4 292	-	-	غينيا
4 508	645	3 863	645	3 863	-	-	غينيا بيساو
1 903	292	1 611	103	744	189	867	غيانا
1 425	515	910	515	910	-	-	هندوراس
7 828	1 682	6 146	1 682	6 146	-	-	مدغشقر
10 188	2 420	7 768	2 420	7 768	-	-	ملوي
6 831	1 984	4 847	735	2 224	1 249	2 623	مالي
9 715	2 377	7 338	1 718	5 895	659	1 443	موريتانيا
14 691	3 602	11 089	2 032	7 490	1 570	3 599	موزامبيق
6 733	278	6 455	136	192	142	6 263	نيكاراغوا
11 490	2 370	9 120	2 246	9 034	124	86	النيجر
11 268	2 376	8 892	2 376	8 892	-	-	رواندا
3 200	636	2 564	636	2 564	-	-	ساو تومي وبرينسيبي
2 504	726	1 778	567	1 397	159	381	السنغال
10 414	1 585	8 829	1 585	8 829	-	-	سيراليون
17 171	4 725	12 446	1 998	6 531	2 727	5 915	أوغندا
15 442	3 951	11 491	2 710	9 274	1 241	2 217	جمهورية تنزانيا المتحدة
17 926	3 747	14 179	3 747	14 179	-	-	زامبيا
242 365	53 159	189 206	41 161	154 932	11 998	34 274	31 ديسمبر/كانون الأول 2004 بوحداث حقوق السحب الخاصة
(41 161)							ناقصا الفوائد المقلبة غير المكتسبة على تخفيف الديون
201 204							مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)
368 624	80 424	288 200	63 791	240 112	16 633	48 088	31 ديسمبر/كانون الأول 2004
(63 791)							ناقصا الفوائد المقلبة غير المكتسبة على تخفيف الديون
304 833							مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 (بآلاف الدولارات الأمريكية)
250 895	59 096	191 799	50 891	172 205	8 205	19 594	31 ديسمبر/كانون الأول 2003 وحدات حقوق سحب خاصة
(50 891)							ناقصا الفوائد المقلبة غير المكتسبة على تخفيف الديون
200 004							مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)
368 873	86 666	282 207	75 646	255 972	11 020	26 235	31 ديسمبر/كانون الأول 2003 بالدولارات الأمريكية
(75 646)							ناقصا الفوائد المقلبة غير المكتسبة على تخفيف الديون
293 227							مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

1 انظر الذيل حاء، المذكرة 11(ج).

الذيل حاء

إدراج الأصول والخصوم الطارئة في تاريخ القوائم المالية وعلى المقادير المدرجة للإيرادات والنفقات خلال الفترة المغطاة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. واستخدم التقدير بشكل كبير في حساب الخسائر التقديرية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون ومدفوعات القروض المتأخرة.

يشكل التمويل على شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً أصيلاً من أنشطة الصندوق التشغيلية. وعلى هذا يعد الصندوق قوائم موحدة تشمل المعاملات والأرصدة المتعلقة بالهيئات التالية:

- البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك التمويل المشترك، والأموال المتممة للموظفين المهنيين المزمليين، والأموال المتممة البرامجية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة؛ والمرفق العالمي للبيئة
- صندوق أموال أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
- حساب أمانة خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة

ولهذه الهيئات صلة مباشرة مع الأنشطة الأساسية للصندوق كما أنه يتحكم بها بشكل كبير. وعلى هذا فقد أدرجت ضمن القوائم المالية للصندوق تحقيقاً للكمال والوضوح. وقبل عام 2003 كان يتم إعداد قوائم مالية منفصلة للبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة والأموال المتممة الأخرى، التي لم تكن تُدرج في القوائم المالية للصندوق بالنظر إلى عدم أهميتها. وسُعدتُ بيانات مالية إضافية كلما وحيثما دعت الحاجة إلى ذلك لتلبية متطلبات الجهات المانحة.

وتُدرج القروض بسعر التكلفة، ناقصاً مخصص للخسائر الناجمة عن الاستهلاك (أي الانخفاض المحتمل في قيمة الأصول) يتم تطبيقه في حال عدم تسديد القروض وفقاً لجدول التسديد الأصلي. وبالإضافة إلى ذلك، وفي الحالات التي يشارك فيها الصندوق في تخفيف الديون في ظل إطار مبادرة الديون، يُعتمد مخصص للخسائر التقديرية للاستهلاك.

ويسجل الصندوق الأوراق المالية الاستثمارية بقيمتها السوقية، باستثناء مجموعة مختارة من هذه الأوراق التي يعتمزم الصندوق الاحتفاظ بها حتى حلول أجل الاستحقاق التي تتون على أساس التكلفة. وتُدرج أرباح وخسائر الأوراق المالية المحصلة وغير

مذكرات ملحقة بالقوائم المالية

المذكرة 1: وصف مختصر للصندوق وطبيعة عملياته

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. ويخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وعضوية الصندوق مفتوحة لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذا الأموال المتحصلة أو التي ينتظر تحصيلها من العمليات.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية حتى تمول منها، في المقام الأول، المشروعات التي ترمي، على وجه التحديد، إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية وأحوال المعيشة لأشد السكان فقراً في البلدان النامية. ويقوم الصندوق بحشد الموارد والمعارف من خلال ائتلاف حيوي لفقراء الريف، والحكومات، والمؤسسات المالية والإئتمانية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ويشمل ذلك تعبئة التمويل المشترك. ويشكل التمويل من مصادر خارج نطاق عمليات التجديد وعلى شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً أصيلاً من أنشطة الصندوق التشغيلية.

المذكرة 2: موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

(أ) أساس المحاسبة

تعد القوائم المالية الموحدة للصندوق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية وبموجب اتفاقية التكلفة الأصلية. وأُجملت بعض البيانات في قائمة الموازنة بالنظر إلى عدم أهميتها. وهناك معلومات معينة في الحسابات عن كل كيان على حدة، إذا رُوِي أن ذلك يهم القارئ، وأُجريت بعض عمليات إعادة تصنيف معلومات السنة السابقة بما يتماشى مع طريقة العرض المتبعة في العام الجاري.

ويطلب إعداد القوائم المالية من الإدارة وضع تقديرات وافتراسات تؤثر على المبلغ المذكور للأصول والخصوم وعلى

تعويضاً عن معظم الأثاث المكتبي وبعض المعدات وهي بالتالي ملك للحكومة المضيفة بالفعل. ويصون الصندوق نظاماً للجرد وينفذ عمليات رقابة لرصد الأصول المعنية.

وتمثل الإيرادات المحتفظ بها فائض الإيرادات على النفقات بعد حسم آثار التغييرات في أسعار الصرف. ويعتبر الرصيد الناجم احتياطياً لأغراض المحاسبة فقط، أما من الناحية الفعلية فإن هذا الرصيد ملتزم به بالكامل حالياً للمنح والقروض. وللأغراض التشغيلية فإن من الواجب الإشارة إلى قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات (الذيل دال).

(ب) مجال التوحيد

يُقدم التمويل إلى الأموال المتممة للصندوق للأسباب الرئيسية التالية: منح المساعدة التقنية، والتمويل المشترك، والموظفون المهنيون المزمّلون، والأموال البرامجية أو المواضيعية.

وتشمل الأموال المتممة التي يديرها الصندوق أيضاً البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة الذي تتعلق أنشطته الرئيسية بالنهوض بالأمن الغذائي الأسري والوضع التغذوي لبعض المناطق في البلدان النامية، وبناء القدرات والتمكين. ويستضيف الصندوق الهيئة المذكورة التي يجري اعتماد برنامج عمله بالتعاون مع الحكومة البلجيكية في سياق اجتماعات لجنة توجيه سنوية. وبالإضافة إلى ذلك فقد غدا الصندوق عام 2002 وكالة راعية للإشراف على مشروع للمرفق العالمي للبيئة.

وأقام الصندوق حسابي أمانة تُدرج معاملتهما وأرصدهما في هذه القوائم المالية الموحدة. للإطلاع على مزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى المذكرتين 7 (ج) و11.

الهيئات التي يستضيفها الصندوق

يستضيف الصندوق هيئات أخرى، ولو أنها لا تشكل جزءاً من أنشطته الأساسية، ومن ثم فإنها لا تدرج في حساباته وهذه الهيئات هي الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (سابقاً الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر)، والآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر. وتعتبر الآلية والائتلاف هئتين منفصلتين، وبالمستطاع الإطلاع على المزيد من البيانات المالية عنهما في قوائمهما المالية المعنية.

المحصلة على حد سواء في عائد الاستثمار حال نشوئها. كما تُدرج أرباح وخسائر أسعار الصرف المحصلة وكذلك غير المحصلة في حساب تقيّبات أسعار الصرف فور ظهورها. وتقيّد كل المشتريات والمبيعات الاستثمارية في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي يلتزم فيه الصندوق بشراء أو بيع الأصول وتشمل تكاليف الشراء تكاليف المعاملات أيضاً.

ويدون عائد رسوم الخدمة والعائد من مصادر أخرى على أنه من الإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية.

وتدرج المساهمة المقدمة إلى موارد التجديد في الصندوق بكامل قيمتها كمبلغ مستحق لدى إيداع العضو المعني وثيقة مساهمته. وتسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء كالمساهمات والقروض وسائر المبالغ المطلوبة بكامل قيمتها، وذلك فيما عدا ما يترتب على السياسة المتعلقة بالمساهمات متأخرة الدفع المعروضة في الفقرة الفرعية (و) أدناه، وبشأن القروض المتأخرة ومبادرة الديون الموصوفة أعلاه.

وتدون المساهمات للموارد من غير موارد التجديد كإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وبالنسبة لأنشطة التمويل المشترك، فإن المساهمات الواردة تسجل كإيرادات في الفترة التي تُقر فيها المنحة ذات الصلة. وعلى هذا فإن المنح المعتمدة تُدرج كنفقات في قائمة الإيرادات والنفقات. أما المساهمات المتصلة بالمنح البرامجية، والموظفين المهنيين المزمّلين، والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة على أنها عائد مؤجل ويُحسم منها مقدار النفقات المرتبطة بالمشروعات في قائمة الإيرادات والنفقات. وحين توافر بنود مخصصة في الاتفاقيات مع الجهات المانحة، فإن المساهمات الواردة وما تحققه من فوائد، والتي لم يتم بعد تكبد نفقات مباشرة بشأنها، تُوجّل إلى فترات مقبلة لمناظرتها مع التكاليف المعنية.

تقيد المنح، باستثناء أنشطة التمويل المشترك المذكورة أعلاه، كنفقات فور نفاذ المقدار المعتمد وكخصوصاً بالنسبة للمقايير غير المصروفة. وتعتبر مقايير المنح الملغاة كقيود مقابلة للإنفاق في الفترة التي يتم فيها الإلغاء.

تُحمل تكاليف أثاث المكاتب ومعدات مباشرة على النفقات عند الشراء. ولا تعتبر النفقات المعنية مهمة في سياق الأصول الإجمالية للحسابات الموحدة للصندوق ومن ثم في وضعه المالي المعروض. وبالإضافة إلى ذلك فإن النفقات السنوية لا تخلف أثراً بالغاً على النتائج المبلغ عنها للعمليات. كما أن الصندوق يتلقى



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

بآلاف الدولارات الأمريكية		(ج) احتساب العملات وتحويلها
2003	2004	
203 032	690 797	رصيد الفتح المعدل في 1 يناير/كانون الثاني
		تغيرات سعر الصرف للعام المعني لما يلي:
172 699	84 093	النقدية والاستثمارات
13 601	7 586	الأسم
(344)	674	المبالغ الصافية المطلوبة/المستحقة
299 100	155 937	القروض والمنح المستحقة
50 484	23 166	السندات الإذنية والمبالغ المطلوبة من الأعضاء
(47 775)	(22 783)	مساهمات الأعضاء
<u>487 765</u>	<u>248 673</u>	التغيرات الكلية خلال العام
<u>690 797</u>	<u>939 470</u>	رصيد الإقفال في 31 ديسمبر/كانون الأول

في عام 2004، لم تدرج من حركة هذا الحساب الأرباح/الخسائر المرتبطة ارتباطاً مباشراً بالعمليات المدرجة، وإنما أدرجت في عائد العمليات. وتم تعديل أرقام العام السابق على هذا الأساس.

(د) التقييم العادل للوسائل المالية

(i) **الاستثمارات:** تعد جميع الوسائل الاستثمارية التي يحتفظ بها الصندوق متاحة للبيع، وتقيد بقيمة تقديرية عادلة تتمثل في القيمة السوقية في تاريخ قائمة الموازنة، وذلك باستثناء مجموعة مختارة من الأوراق المالية التي يعتمزم الصندوق الحفاظ عليها حتى يحل أجل استحقاقها. وتسجل عمليات بيع وشراء الأوراق المالية الاستثمارية في تاريخ المتاجرة بها.

(ii) **القروض:** تبين القروض في القوائم المالية بقيمة التكلفة، أي بكل القيمة الاسمية للالتزام المستحق من المقرض مخصوماً منها مخصص للخسائر في قيمة أصل القرض.

(هـ) المخصصات

ترصد المخصصات حين يكون على الصندوق التزام حالي قانوني أو استثنائي ناجم عن أحداث سابقة. ومن المرجح أن يحتاج الأمر إلى تدفق موارد من الصندوق تجسد المزايا الاقتصادية من أجل الوفاء بهذا الالتزام، وإلى إجراء تقدير موثوق لقيمتها. وهناك اعتراف باستحقاقات الموظفين في الإجازة السنوية ورصيد إجازات الخدمة الطويلة المتركمة للموظفين. ويرصد مخصص من أجل الخصوم المقدره لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة مقابل الخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة.

إن الصندوق، بوصفه منظمة دولية، يجري عملياته بعملة عدة، وهو يمسك دفاتر حساباته في الوقت الحالي بدولار الولايات المتحدة. وقد جرى التعبير عن القوائم المالية بدولار الولايات المتحدة بغرض إجمال المركز المالي فحسب.

احتسب الصندوق كافة البنود الواردة في قائمة موازنته، باستثناء مساهمات الأعضاء، بعملة غير دولار الولايات المتحدة بسعر الصرف الساري في السوق في نهاية العام. وتحتسب مساهمات الأعضاء بأسعار الصرف السارية في السوق في تاريخ تحصيل المبالغ النقدية، بما في ذلك المدفوعات مقابل طلبات السحب، وبأسعار السارية في السوق في تاريخ الصرف من العملات غير القابلة للتحويل.

أعدت قائمة موازنة الصندوق بوحدات السحب الخاصة (الذيل بـاء 1) نظراً لأن غالبية أصول الصندوق معنية بها و/أو بعملة هذه الوحدات. وقد أدرجت هذه القائمة بغية توفير معلومات إضافية لقارئ الحسابات. وفي عام 2003 أعدت قائمة بالأصول الإجمالية للصندوق بوحدات السحب الخاصة. كما وضعت قائمة الموازنة الكلية للصندوق في عام 2004 بأرقام مقارنة لإعطاء المزيد من المعلومات لتيسير فهم القارئ للحسابات.

إن بنود الإيرادات والنفقات بعملة غير دولار الولايات المتحدة، احتسبت بأسعار الصرف السارية خلال الفترة المعنية.

أما تسويات سعر الصرف الناجمة عن احتساب الأصول والخصوم بعملة غير دولار الولايات المتحدة، فإنها ترد في شكل إضافة لحساب تسوية سعر الصرف أو خصم من هذا الحساب، وتدرج في قائمة الإيرادات والنفقات.

طبقت أسعار التحويل التالية للتعبير عن حقوق السحب الخاصة بدولار الولايات المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول:

السنة	دولار أمريكي
2002	1.35952
2003	1.48644
2004	1.54979

وتوضح الحركة في حساب سعر صرف النقد الأجنبي على النحو التالي:

تتمثل سياسة تحديد الموارد المتاحة لعقد الالتزامات بما يلي:

(i) تقتصر الموارد المتاحة لعقد الالتزامات على المدفوعات الفعلية المقدمة في صورة مبالغ نقدية أو سندات إئذنية. وتستبعد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قيمة وثائق المساهمة التي لم تدفع بعد في صورة مبالغ نقدية أو سندات إئذنية.

(ii) أنشئت مخصصات للسندات الإئذنية المستحقة وفقاً للقسم (و) أعلاه.

(iii) ويتمتع المجلس التنفيذي بصلاحيه استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بصورة حصرية وحذرة للتعويض، سنة بعد أخرى، من تقلبات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات وللعمل كمورد احتياطي وقد استخدمت هذه السلطة منذ عام 2001 بالنظر إلى أن الموارد العادية لم تكن كافية للوفاء بالالتزامات القروض والمنح.

ويعتبر أن هناك التزاماً بالفرض أو المنحة حين يوقع الصندوق والمقترض المعني أو الضامن اتفاقية رسمية بشأن ذلك. كما يعتبر أن هناك التزاماً بتكاليف اعتماد تمويل تجهيز البرامج عند بلوغ نقطة القياس المصاحبة الخاصة بكل نوع من أنواع الأنشطة. ويستعرض المجلس التنفيذي للصندوق قائمة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في كل دورة من دوراته لضمان توافر الموارد اللازمة لتغطية القروض المعروضة عليه لإقرارها.

(ط) التغييرات المحاسبية

في عام 2004، أعاد الصندوق تصنيف الدخل من المساهمات المتعلقة بمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في موارده، لكي تعكس بصورة أوضح تأثير هذا الدخل الذي سيعوض بصورة مباشرة التزامات الصندوق ذات الصلة. وقيل عام 2004 كان هذا الدخل يسجل مباشرة في صندوق أموال الأمانة. ولم يكن لهذا التغيير أي تأثير على النتائج والأرصدة الإجمالية الموحدة. ولم يتعد إعادة تصنيف بين الجهتين المعنيتين. وقد أعيد احتساب أرقام السنة السابقة بناء على ذلك. ويرد موجز لتأثير إعادة التصنيف في المذكرة 6.

المذكرة 3: القروض

(أ) معلومات أساسية عن القروض

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة،

(و) إنشاء المخصصات مقابل مساهمات الدول الأعضاء متأخرة الدفع

تتمثل السياسة المتعلقة بإنشاء المخصصات مقابل مساهمات الدول الأعضاء متأخرة الدفع بما يلي:

(i) في جميع الحالات التي يحدث فيها تأخير في أداء قسط مقابل وثيقة مساهمة أو في دفع قيمة سحب من سند إئذني بعد انقضاء مهلة 24 شهراً، ينشأ مخصص يعادل قيمة جميع المساهمات متأخرة الدفع، أو قيمة المبالغ غير المدفوعة مقابل طلبات السحب من السند الإئذني المستحق (السندات الإئذنية المستحقة).

(ii) في جميع الحالات التي يحدث فيها تأخير في أداء قسط مقابل وثيقة مساهمة، أو في دفع قيمة سحب من سند إئذني بعد انقضاء مهلة 48 شهراً أو أكثر، ينشأ مخصص مقابل القيمة الكلية لمساهمات العضو غير المدفوعة، أو القيمة الإجمالية للسند الإئذني المقدم (أو السندات الإئذنية المقدمة) من ذلك العضو عن الفترة التمويلية المعنية (مثل إحدى فترات تجديد الموارد).

(iii) تستخدم نهاية السنة المالية الآن في تحديد فترات الأشهر الأربعة والعشرين والثمانية والأربعين.

(ز) القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

ولأغراض قائمة التدفقات النقدية، فإن النقدية ومكافئات النقدية تشمل النقدية في اليد والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة الموازنة. واستثنيت الأسهم والاستثمارات الصافية المستحقة من الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات النقدية وفقاً لمعيار المحاسبة المعني.

(ح) موارد الصندوق المتاحة لعقد الالتزامات

إن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات هي الموارد من العملات القابلة للتحويل الحر حسب تحديدها في البند 1 من المادة 4 من *اتفاقية إنشاء الصندوق*، والتي ساهم بها الأعضاء وغيرهم، أو كانت أو ستكون حصيلة للعمليات، أو مدفوعات سداد القروض المقدمة من المقترضين، ما لم يكن قد تم بالفعل الالتزام بهذه الموارد على ذمة قروض ومنح، أو تم رصدها في الاحتياطي العام.

منفصل في قائمة الإيرادات والنفقات، كما يدرج بصورة مستقلة في صدر قائمة الموازنة.

(ب) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

يستند المخصص على الفارق بين التدفقات النقدية المنتظرة، أو التدفقات المحتملة على أساس جدول السداد التقديري أو الذي أعيد التفاوض بشأنه، وبين القيمة الرسمية. ويخضع القرض بأكمله، لا مجرد القسط المتأخر، للاستهلاك. وفي الحالات التي يتعذر فيها بدرجة معقولة من اليقين تقدير التدفقات النقدية المنتظرة لقرض ما (كما هو الأمر في كل الحالات التي تم فيها حتى هذا التاريخ اعتماد مخصص)، فإن من الجائز اتباع نهج بديل يعتمد طريقة مماثلة للمعيار المستخدم في إنشاء مخصصات لمساهمات الدول الأعضاء. ويعني ذلك إنشاء مخصص لأقساط القروض المتأخرة لمدة تزيد على 24 شهرا في كل الحالات التي لا يتم فيها اتباع خطة تسوية للنشاط. كما ينشأ مخصص لأقساط القروض ذاتها المتأخرة لمدة تقل عن 24 شهرا. وحال الوصول إلى فترة الحفز هذه، فإن جميع المقادير المتأخرة في ذلك الوقت تعتبر في وضع إنشاء المخصصات، حتى في حالة القيام لاحقا بتسديد جانب من مجموع الدين القائم وفي الحالات التي تنقضي فيها فترة تتجاوز 48 شهرا، يتم إنشاء تخصص لكل مبالغ الأصل المستحقة للقرض المعني والنقطة الزمنية التي ينبغي انطلاقا منها تحديد ما إذا كانت فترة ما قد انقضت هي تاريخ الموازنة.

ويرد أدناه تحليل لمجموع مخصص خسائر استهلاك القروض:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
78 071	60 525	الرصيد في بداية السنة
(17 546)	53 535 ¹	صافي الزيادة/(الانخفاض) في خصص الاستهلاك
60 525	114 060	الرصيد في نهاية السنة

¹ يدخل ضمن ذلك 4.5 مليون دولار أمريكي تأثير إعادة التقييم، وبناء على ذلك أدرج في الذيل ألف المبلغ بدون تأثير إعادة التقييم، وهو 48 991 000 دولار أمريكي تقريبا.

لم يدرج اعتماد محدد في القوائم المالية لاحتمالات تخفيف أعباء الديون أو المبادرات الأخرى في عام 2005 والأعوام التالية بالنسبة للجهات المقترضة من الصندوق والتي تضررت من أحداث تسونامي الأساوية التي وقعت في أواخر ديسمبر/كانون الأول 2004. وسوف ترفع تقارير في حينها عن أي تغيير يطرأ على هذا الوضع.

الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات. ويصبح القرض نافذ المفعول عندما يتلقى الصندوق رأيا قانونيا مقنعا من المقرض، ولدى استيفاء سائر الشروط اللازم استيفائها قبل النفاذ. ويجوز البدء في صرف مبالغ القرض بمجرد نفاذ مفعوله

يلزم، بالنسبة للقروض التي أقرت في 1978، سداد أصل القرض وأداء مدفوعات الفوائد المتصلة به بالعملة التي قدمت بها الشريحة المناظرة من القرض أو بالصورة التي تنص عليها اتفاقية القرض. أما فيما يخص كافة قروض الصندوق التي أقرت بعد 1 يناير/كانون الثاني 1979، فإن مدفوعات أصل القروض والفوائد واجبة السداد بالعملة التي تحددها اتفاقية القرض، وبمبالغ تعادل القيمة المستحقة بحقوق السحب الخاصة، وذلك على أساس أسعار الصرف المعمول بها في صندوق النقد الدولي في تاريخ الاستحقاق. وتصرف القروض المعتمدة للمقرضين طبقا للأحكام الواردة في اتفاقية القرض.

تتمثل شروط الإقراض الراهنة في الصندوق بما يلي:

"(أ) تعفى القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية من الفوائد ولكن تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع في المائة (0.75%) في السنة، ويبلغ أجل سدادها أربعين (40) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (ب) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها السنوي خمسين في المائة (50%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنويا، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها خمس (5) سنوات؛ (ج) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة يعادل سعرها السنوي مائة في المائة (100%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنويا، ويتراوح أجل سدادها بين خمس عشرة (15) وثمانين عشرة (18) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها ثلاث (3) سنوات؛ (د) لا يفرض رسم التزام على أي قرض."

تدرج القروض بقيمة التكلفة، ناقصا منها خسائر الاستهلاك. ويستعرض الصندوق حافظة قروضه بانتظام لتحديد مدى استهلاكها. وينشئ الصندوق مخصصا إذا ما كان هناك شك بشأن تلقي المقدار الكامل وفقا لجدول السداد الأصلي. ولا تخل عملية الشطب الناجمة عن ذلك بمسؤولية أي دولة عضو في الوفاء بالتزاماتها. وإذا لم تعد هناك حاجة إلى ذلك الشطب فإنه يلغى. ويدير صافي التحرك في مخصص خسارة الاستهلاك كبن



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

(ii) جهات مقترضة عليها متأخرات لا تحتسب على أساس الاستحقاق - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

31 ديسمبر/كانون الأول 2004		بالآلاف الدولارات الأمريكية	
دخل غير	متحصل في	سداد الأصول	أقساط مستحقة المتأخرة
على أساس	2004		
الاستحقاق منذ			
ديسمبر/كانون الأول 1995	30	535	3 172
غينيا بيساو			
سيراليون	22	29	2 275
المجموع	52	564	5 447

يشمل الدخل العائد من القروض والمدرج في قائمة الإيرادات والنفقات لعام 2004 مبلغاً قدره 712 000 دولار أمريكي (2 162 000 دولار أمريكي في عام 2003)، يتعلق بالدخل المتحصل عن سنوات سابقة.

ترد تفاصيل القروض المعتمدة والمصرفية، ومدفوعات سداد أصل القروض في الذيل و او .

(د) تحليل إضافي لأرصدة القروض

بالآلاف الدولارات الأمريكية		2004		2003	
القروض التي أقرها الصندوق ناقصا المقادير الملغاة والتعديلات لتغطية التقلبات في إجمالي قروض حقوق السحب الخاصة (الذيل و او)					
بالآلاف الدولارات الأمريكية					
2004 - 7 742 200 دولار أمريكي					
2003 - 7 196 707 دولار أمريكي					
6 534 723	7 015 660				
(1 995 476)	(2 111 713)				
(1 009 979)	(1 074 194)				
18 608	18 425				
3 547 876	3 848 178				
القروض التي أقرها البرنامج الخاص من أجل أفريقيا والتعديلات لتغطية التقلب في إجمالي قروض حقوق السحب الخاصة (الذيل و او)					
بالآلاف الدولارات الأمريكية					
2004 - 349 503 دولارات أمريكية					
2003 - 338 669 دولارا أمريكية					
338 669	349 503				
(14 302)	(9 844)				
(27 541)	(35 535)				
-	906				
296 826	305 030				
مجموع القروض المقررة ناقصا المقادير الملغاة والتعديلات لتغطية التقلب في إجمالي قروض حقوق السحب الخاصة بالدولارات الأمريكية					
بالآلاف الدولارات الأمريكية					
2004 - 8 091 703 دولارات أمريكية					
2003 - 7 535 376 دولارا أمريكية					
6 873 392	7 365 163				
(2 009 778)	(2 121 557)				
(1 037 520)	(1 109 729)				
18 608	19 331				
3 844 702	4 153 208				

(ج) وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق

تُدرج فوائد ورسوم خدمة القروض ذات المقادير المتأخرة لمدة تزيد على 180 يوماً كعائد عند تلقيها فحسب. ويجري اتخاذ تدابير متابعة مع الحكومات المعنية سعياً وراء تسوية هذه الالتزامات.

ولو أن هذه المقادير قد اعتبرت من العائد، فإن عائد القروض على نحو ما هي مدرجة في قائمة الإيرادات والنفقات لعام 2003 كان سيزيد بمقدار 3 893 000 دولار أمريكي (3 466 000 دولار أمريكي عام 2003). أما الأرقام المقابلة للبرنامج الخاص من أجل أفريقيا فكانت 52 000 دولار أمريكي (50 000 دولار أمريكي عام 2003). وترد البلدان الأعضاء المعنية فيما يلي:

(i) جهات مقترضة عليها متأخرات لا تحتسب على أساس الاستحقاق - الصندوق

31 ديسمبر/كانون الأول 2004		بالآلاف الدولارات الأمريكية		
دخل غير	متحصل في	سداد الأصول	أقساط مستحقة المتأخرة	
على أساس	2004			
الاستحقاق منذ				
مايو/أيار 2001	310	3 176	32 989	جمهورية أفريقيا الوسطى
سبتمبر/أيلول 1989	493	12 876	12 876	كوبا
فبراير/شباط 1993	255	6 412	26 513	جمهورية الكونغو الديمقراطية
نوفمبر/تشرين الثاني 1995	66	1 280	6 796	غينيا بيساو
نوفمبر/تشرين الثاني 1995	439	11 608	15 776	ليبيريا
يناير/كانون الثاني 2002	42	252	546	سيشيل
مارس/آذار 1998	184	1 543	24 748	سيراليون
أبريل/نيسان 2001	33	398	3 437	جزر سليمان
يناير/كانون الثاني 1991	257	11 186	26 809	الصومال
سبتمبر/أيلول 2000	224	2 595	24 865	توغو
أكتوبر/تشرين الأول 2001	590	6 640	26 025	زيمبابوي
	2 893	57 966	201 380	المجموع

(هـ) قروض مقدمة للدول غير الأعضاء

خارجيا 2 394.4 مليون دولار أمريكي (2 142.6 مليون دولار أمريكي في 2003)، وهي تمثل نحو 88.7% (85.8% في 2003) من مجموع النقدية والاستثمارات.

اعتماد من أجل غزة والضفة الغربية

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء اعتماد مكرس لغرض محدد هو تقديم القروض لقطاع غزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1(ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة المالية، بما في ذلك القروض، إلى اعتماد غزة والضفة الغربية بناء على قرار المجلس التنفيذي. وفي حالة السداد، تؤدي المدفوعات مباشرة إلى الموارد العادية للصندوق.

المذكرة 4: العائد من النقدية والاستثمارات

(أ) المبادئ الأساسية

يجوز للرئيس أن يودع أو يستثمر الأموال النقدية، التي لا يحتاج إليها الصندوق فوراً لعملياته أو نفقاته الإدارية.

عند استثمار مصادر الصندوق، سيرا على الرئيس أقصى اعتبارات الأمن والسيولة. وفي إطار هذه الضوابط، يسعى الرئيس إلى الحصول على أكبر عائد ممكن دون الدخول في المضاربات.

يجوز للصندوق أن يستخدم العائد الناتج عن الاستثمار، ضمن جملة أمور، لمواجهة المصاريف الإدارية وغيرها طبقاً للميزانية التي تم إقرارها.

(ب) إدارة الاستثمارات

التزم الصندوق في عام 2004 بسياسة الاستثمار التي كان قد اعتمدها في ديسمبر/كانون الأول عام 2001. وتخصص هذه السياسة نسبة 5% للنقدية، و44% للسندات الحكومية، و23% لحافظة الاستثمارات المتنوعة ذات الفائدة الثابتة، و18% للسندات المرتبطة بمعدل التضخم، و10% للأسهم، مع اعتماد حد أدنى ائتماني قدره AA- للاستثمارات ذات الفائدة الثابتة. وفي عام 2004، اتخذ الصندوق قراراً بعدم الاستثمار في الأسهم، مع استثمار 400 مليون دولار أمريكي في سندات ممتازة يحتفظ بها حتى موعد استحقاقها. وسوف ينفذ هذا القرار في الربع الأول من عام 2005.

اعتباراً من 1994، أوكلت مهمة إدارة الجانب الأكبر من حافظة استثمارات الصندوق إلى عدد من مدراء الاستثمار الخارجيين. وذلك بموجب مبادئ توجيهية للاستثمار يوفرها الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2004، بلغت قيمة الأموال المدارة

(ج) إدارة المخاطر

يتصدى الصندوق لمخاطر الاستثمار عن طريق بنود المبادئ التوجيهية للاستثمار وترتيبات حفظ الاستثمارات:

(i) **مخاطر الائتمان:** تسمح المبادئ التوجيهية للاستثمار بالاستثمار في الودائع لأجل لدى مصارف تجارية مختارة، وفي السندات الحكومية أو السندات المشمولة بضمان حكومي، والسندات الصادرة عن المصارف الإئتمانية متعددة الأطراف، والمشتقات المتداولة في الأسواق لمثل هذه الأوراق المالية. وتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بتقدير الأهلية الائتمانية.

(ii) **مخاطر الأسواق:** تجري التسوية مقابل التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافظة وذلك على أساس توقعات أسعار الأوراق المالية. ويعين الحد الأقصى لمدة الحافظة بإضافة فترة يمكن أن تصل إلى سنتين إلى المتوسط المعياري. ويحتفظ بعقود الخيار والعقود الآجلة غير المباشرة لأغراض إدارة مخاطر الأسواق وليس للتجار فيها.

(iii) **مخاطر العملات:** يجري التعبير عن معظم التزامات الصندوق بحقوق السحب الخاصة. ومن ثم يحتفظ بالأصول الشاملة للصندوق، بما في ذلك حافظة الاستثمارات والسندات الإئتمانية، على نحو يكفل قدر الإمكان أن تتوافر مقابل التزامات المنح والقروض غير المصروفة والمعينة بحقوق السحب الخاصة، أصول معينة بالعملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة وبنفس نسبها وبالمثل، تقابل الاحتياطي العام والتزامات المنح المعينة بدولار الولايات المتحدة أصول محددة بهذه العملة.

وبغية زيادة العائدات، فإنه يجوز للصندوق أن يستثمر في أوراق مالية معينة بعملة أخرى غير العملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة، وأن يبرم بعد ذلك اتفاقيات آجلة مغطاة بالعملات الأجنبية بغرض الاحتفاظ بمقابل من العملات من أجل الالتزامات المعينة بحقوق السحب الخاصة وبدولار الولايات المتحدة.

(iv) **مخاطر حفظ الاستثمارات:** يعهد الصندوق بمهمة حفظ أصوله الاستثمارية إلى مصرف إيداع رئيسي. وتتولى جهة



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

(iii) العقود الآجلة المغطاة: وقد بلغت الأرباح غير المحققة بالقيمة السوقية للعقود الآجلة المباشرة 898 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 (بلغت الأرباح 191 000 دولار أمريكي في 2003). وتراوحت آجال استحقاق العقود الآجلة المباشرة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 ما بين 6 إلى 76 يوماً (16 إلى 76 يوماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003).

كانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 عبارة عن عملات.

(هـ) التقييم

يحتسب الصندوق حافضة استثماراته بقيمتها السوقية، باستثناء مجموعة مختارة من الأوراق المالية التي يعترف الصندوق الاحتفاظ بها حتى حلول آجال الاستحقاق، وبالتالي فإنها تدون بقيمة التكلفة. ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر المحصلة وغير المحصلة في الفترة التي تتعلق بها وتدرج في عائد النقدية والاستثمارات.

(و) العائد من النقدية والاستثمارات

بلغ إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 ما قيمته 115 934 000 دولار أمريكي (114 500 000 دولار أمريكي في 2003). ويشمل هذا الرقم الرسوم المباشرة مقابل عائد الاستثمار والبالغة 6 633 000 دولار أمريكي (5 590 000 دولار أمريكي عام 2003)، أدرجت في النفقات.

بآلاف الدولارات الأمريكية

2003	2004	
67 515	74 854	الفائدة على استثمارات الدخل الثابت
4 709	6 204	عائد الأرباح السهمية
2 166	4 257	صافي عائد العقود الآجلة غير المباشرة وعقود الخيار
41 532	6 755	الأرباح الرأسمالية المحصلة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
(1 631)	8 932	الخسائر الرأسمالية غير المحصلة من الأسهم الأرباح/الخسائر غير المحصلة من الأوراق المالية ذات الفائدة الثابتة
(48 374)	1 666	الأرباح غير المحصلة من الأسهم
44 507	9 850	عائد إقراض السندات واسترداد العملات
430	738	عائد الاستثمار من المصارف والعملات غير القابلة للتحويل
<u>3 646</u>	<u>2 678</u>	
<u>114 500</u>	<u>115 934</u>	المجموع

تشمل الأرقام المدرجة أعلاه العائد من الهيئات الموحدة على النحو التالي:

الإيداع حماية الأموال وتحتفظ بحسابات مستقلة لكل حافضة فرعية مدارة خارجياً، وتقوم بتسوية المعاملات الاستثمارية التي تعود إلى مبادرة مدراء الاستثمار الخارجيين. وبعد عملية مناقصة، قام الصندوق بتغيير جهة الإيداع اعتباراً من 1 أبريل/نيسان 2003.

(د) الوسائل الاستثمارية المشتقة

ترخص المبادئ التوجيهية للصندوق في مجال الاستثمار باستخدام الأنواع التالية من الوسائل الاستثمارية المشتقة:

(i) العقود الآجلة: كانت العقود الآجلة المفتوحة في نهاية السنة على النحو التالي:

31 ديسمبر/كانون الأول	2003	2004	
			عدد العقود المفتوحة:
	1 362	967	شراء
	713	950	مبيع
			صافي الأرباح غير المحققة للعقود
			المفتوحة (بآلاف الدولارات الأمريكية)
	881	15	أجل استحقاق العقود المفتوحة
	67 إلى 354 يوماً	31 إلى 437 يوماً	

كانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 عبارة عن مستندات حكومية وعملات.

(ii) عقود الخيار: يرخص الصندوق باستخدام الاستثمار في عقود الخيار المتداولة في الأسواق فحسب. ولا يبيع الصندوق عقود الخيار. والبيانات المتصلة بعقود الخيار في نهاية السنة هي على النحو التالي:

31 ديسمبر/كانون الأول	2003	2004	
			عدد العقود المفتوحة:
	-	-	شراء
	683	225	مبيع
			القيمة السوقية للعقود المفتوحة - الأرباح/الخسائر (بآلاف الدولارات الأمريكية)
	(350)	(59)	صافي الأرباح/الخسائر غير المحققة للعقود المفتوحة (بآلاف الدولارات الأمريكية)
	157	37	متوسط أجل استحقاق عقود الخيار المفتوحة
	51 إلى 348 يوماً	49 إلى 77 يوماً	

كانت صكوك عقود الخيار المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 عبارة عن سندات حكومية.

المنافع الواردة من الجهات المانحة كإيرادات، بينما تدرج التكاليف ضمن تكاليف الموظفين.

تسجل المساهمات الواردة إلى صندوق أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة كإيرادات ضمن قائمة الإيرادات والنفقات وتتم مناظرتها مع النفقات المعنية، بغية ضمان الاتساق مع المبدأ المحاسبي الذي اعتمده الأموال المتممة المجمع للصندوق ولإبراز الطابع الأساسي للأرصدة بصورة أوضح. ويمكن الإطلاع على بيانات هذه المساهمات في الذيل هاء 1.

وكما جاء في المذكرة 2 (ط) في عام 2004، فقد أجريت عملية إعادة تصنيف لكي يكون تأثير المساهمات التي تلقاها الصندوق لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون أكثر شفافية واتساقاً، والتي ستعوض بصورة مباشرة التكاليف ذات الصلة التي يتحملها الصندوق. وقد تم تعديل أرقام العام السابق على هذا الأساس.

ويرد أدناه موجز لاصافي أثر هذه التغييرات على الصندوق (بالآلاف الدولارات الأمريكية).

الرصيد بعد التعديل	إعادة التصنيف	قبل التعديل	
			2003
			قائمة الموازنة
141 897	52 231	89 666	متحصلات أخرى
(306 995)	19 410	(326 405)	مدفوعات والتزامات
1 306 236	37 129	1 269 107	مكاسب محتفظ بها مرحلة
			قائمة العائد
7 002	7 002	-	عائد المساهمات
-	27 000	27 000	تكاليف مبادرة الديون
485 431	510	484 921	صافي تقلبات أسعار الصرف
			الموارد
438 690	71 641	367 049	السلطة المغطاة للالتزام بالموارد مقدما

كما يتبين من الذيل دال، فإن أرقام موارد عام 2003 لم تعدل، حيث إن هذه القائمة تستخدم لأغراض عملية.

المذكرة 7: تكاليف الموظفين والمزايا التقاعدية

(أ) عدد الموظفين

يستفيد الموظفون المدرجون في جدول مرتبات الصندوق من نظام المزايا الذي يوفره الصندوق. وتشمل هذه المزايا المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وفي خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة.

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
113 477	115 239	الصندوق
256	360	حساب أمانة خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة
320	810	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
297	343	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
447	628	الأموال المتممة الأخرى
(297)	(920)	ناقصاً: العائد المؤجل/المحتفظ به
-	(526)	ناقصاً: فوائد ما بين الاعتمادات
114 500	115 934	المجموع

وكان متوسط العائد من الاستثمارات والنقدية الموحدة إيجابياً خلال عام 2004 حيث بلغ 4.6% مع النفقات كما كان إيجابياً بعد حسم النفقات فوصل إلى 4.4% (بالمقارنة مع معدل إجمالي إيجابي قدره 4.9% مع النفقات، ومعدل صافي إيجابي مقداره 4.7% عام 2003). وكان متوسط العائد من استثمارات ونقدية الصندوق إيجابياً خلال عام 2004 حيث بلغ 4.7% مع النفقات كما كان إيجابياً بعد حسم النفقات فوصل إلى 4.5% (بالمقارنة مع معدل إجمالي إيجابي قدره 5.1% مع النفقات، ومعدل صافي إيجابي مقداره 4.9% عام 2003).

المذكرة 5: العائد من المصادر الأخرى

يتعلق هذا العائد في المقام الأول بسداد الحكومة المضيفة لنفقات تشغيلية معينة. كما أنه يشمل رسوم الخدمة الواردة من الهيئات التي يستضيفها الصندوق كتعويض عما يقدمه من خدمات إدارية. والتفاصيل هي على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
111	120	رسوم الخدمة
5 357	7 876	العائد من الحكومة المضيفة
144	587	العائد من المصادر الأخرى
5 612	8 583	المجموع

المذكرة 6: عائد المساهمات

تدرج المساهمات الواردة من مصادر غير مصادر التجديد لتمويل أنشطة مخصصة في قائمة الإيرادات والنفقات في السنة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وفيما يتعلق بأنشطة التمويل المشترك، فإن المساهمات الواردة تدون كإيرادات في الفترة التي تقر فيها المنحة المعنية. أما المساهمات المتصلة بالمنح البرامجية، وأموال الموظفين المهنيين المزمالمين، والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة كعائد مؤجل وتحسم منها النفقات المتعلقة بالمشروعات في قائمة الإيرادات والنفقات.

وقدمت الجهات المانحة المنفردة موارد بشرية (الموظفون المهنيون المزمالمون) للمساعدة في أنشطة الصندوق. وتسجل

وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد طبقت هذه الأحكام.

والأسلوب الاكتواري المتبع هو أسلوب "إجمالي المجموعة المفتوحة". وتحمل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة الإيرادات بحيث تنشر التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقا لمشورة الخبراء الاستشاريين الذين يجرون تقييما كاملا لخطة الفترة مرة كل عامين. وقد أجري التقييم الاكتواري الأخير في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003. وكشف هذا التقييم عن فائض أكتواري يصل إلى 1.14% من الأجر الداخل في حساب المعاش التعاقدية. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه (واجبة الدفع حاليا من قبل المشتركين والصندوق بنسبة 7.9% و 15.8% على التوالي من أجر الموظف الداخل في حساب المعاش التقاعدية)، ويحمل الصندوق، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إذا وجدت. وقد بلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة عن موظفي الصندوق لخطة التقاعد في 2004 ما قيمته 6 250 000 دولار أمريكي (5 460 000 دولار أمريكي في 2003). وتعرض الخطة المؤسسات المشاركة إلى مخاطر إكتوارية تتعلق بالموظفين الحاليين والسابقين للمؤسسات الأخرى، مما يؤدي إلى عدم توافر أساس متسق وموثوق لتوزيع الالتزامات، وتخطيط أصول وتكاليف المؤسسات المنفردة المشاركة في الخطة" (المجلس الدولي للمعايير المحاسبية، المعايير المحاسبية الدولية لعام 2003، المعيار 19 الصفحة 4 (لندن، 2003)). ولا يستطيع الصندوق تحديد حصته في الوضع المالي الأساسي لخطة التقاعد وأدائها بقدر كاف من الموثوقية لأغراض المحاسبة، ومن ثم فإنه لم يقيد أية أصول في حساباته في هذا الصدد، ولم يدرج أي معلومات ذات صلة مثل العائد الذي تدره أصول الخطة.

(ج) تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة

يشارك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاء، والعجز وما يتصل بها للموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق إزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحددها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استنادا إلى تقدير مدى الكفاية الاكتواري لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم.

كان عدد الوظائف المعتمدة للصندوق بما في ذلك الرئيس ونائب الرئيس في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

وظائف الصندوق	2004	2003
الفئة الفنية	144.0	134.0
فئة الخدمات العامة	172.5	181.5
المجموع	316.5	315.5

كان عدد الموظفين المدرجين في جدول مرتبات الصندوق والهيئات الموحد الأخرى في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 وبحسب موارد الميزانية الرئيسية على النحو التالي:

	الخدمة	
	الفئة الفنية	العامة
الميزانية الإدارية للصندوق	169	238
اعتماد تمويل تجهيز البرامج في الصندوق	10	22
المصادر الأخرى للصندوق	5	21
البرنامج المشترك مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	1	4
الموظفون المهنيون المزاملون	18	0
الأموال البرامجية	13	2
المجموع لعام 2004	216	287
المجموع لعام 2003	192	272

ويتمثل الفارق بين عدد الوظائف المعتمدة وعدد الموظفين المدرجين في جدول المرتبات في عدد أولئك الموظفين المعنيين بعقود مؤقتة.

وعلى غرار السنوات السابقة فإن الصندوق تعاقد مع خبراء استشاريين، وموظفي مؤتمرات، وموظفين مؤقتين آخرين للتمكن من تلبية احتياجاته التشغيلية.

(ب) خطة التقاعد

يشارك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاء، والعجز وما يتصل بها للموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق إزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحددها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استنادا إلى تقدير مدى الكفاية الاكتواري لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم.

ومن المزمع مواصلة القيام بعمليات التقييم الاكتواري مرة كل سنتين على الأقل.

وطبقاً للمعيار المحاسبي المعني، فقد أنشأ الصندوق حساب أمانة ينقل إليه الأصول المكتسبة. وتدعو الحاجة إلى ذلك كي تعتبر مثل هذه الأصول أصولاً لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة ومن ثم تستخدم لتغطية الحصة المقررة للصندوق عن موظفيه السابقين في ظل الخطة.

المذكرة 8: التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
(5 087)	(5 717)	رسوم إدارة الاستثمارات
(190)	(267)	صافي الرسوم الأخرى
(5 277)	(5 984)	المجموع

المذكرة 9: النفقات التشغيلية

يعرض الذيل ألف 1 تحليلاً للنفقات التشغيلية بحسب المصدر الرئيسي للتمويل.

يتولى اعتماد تمويل تجهيز البرامج تغطية تكاليف النفقات متعددة السنوات التي تتطلبها عمليات التصميم، والتنفيذ، والإشراف المتصلة بالمشروعات والبرامج الممولة من قروض ومنح الصندوق. وعندما ينشأ التزام لاعتماد تمويل تجهيز البرامج، تقيد التكاليف ذات الصلة في بند منفصل ضمن النفقات في قائمة الإيرادات والمصروفات وكخصوص في قائمة الموازنة للمبالغ المتراكمة غير المصروفة. وتقيد التزامات اعتماد تمويل تجهيز البرامج كخصص من الموارد المتاحة للالتزام حال نفاذ الأنشطة المعنية بالاستناد إلى نقاط قياس مخصوصة لكل نوع من أنواع الأنشطة.

وتصنف التكاليف المنكبدة فيما يتعلق باعتماد تمويل تجهيز البرامج، وكذلك ببرنامج التغيير الاستراتيجي، في الحسابات وفقاً للطابع الأساسي للنفقات.

المذكرة 10: المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تخوله حق تقديم المنح للدول الأعضاء أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق ملائمة.

إن المنح تقيد كنفقات في بند منفصل في قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول عند النفاذ وكخصوص في قائمة الموازنة للمقايير غير المصروفة. وتعتبر المقايير الملغاة من الأرصد غير المصروفة كبند مقابل للنفقات في الفترة التي تحدث فيها.

في حسابات أي منظمة مخصص مقابل القيمة الكاملة لهذه الالتزامات.

ونفذ التقييم الاكتواري الأخير في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003، وهو التقييم الذي أدرجت نتائجه في حسابات الصندوق لعام 2004، حيث لم تكن هذه النتائج متوافرة عند إعداد حسابات عام 2003. وكانت المنهجية المتبعة هي تكلفة انتمان الوحدة مع معدل تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم بنسبة 5.5%؛ وزيادات منتظرة في المرتبات بنسبة 2.5%؛ وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة 4.5%، وتضخم بمعدل 2.0 في المائة. وتحدد النتائج حصة الصندوق في الخصوم غير المغطاة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 بنحو 15.0 مليون دولار أمريكي.

ومعنى هذا وجود مكسب حسابي للصندوق يقدر بنحو 12.3 مليون دولار أمريكي، إذ أن الصندوق مؤل بالكامل المخصصات اللازمة لالتزاماته حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 بمبلغ 23.3 مليون دولار أمريكي، بالإضافة إلى التكاليف السنوية للخدمات الحالية، والدخل العائد من الاستثمارات ذات الصلة. وطبقاً للمعيار المحاسبي ذات الصلة، فقد سجل الصندوق هذا المكسب بالكامل في قوائمه المالية لعام 2004. وبذلك تشمل القوائم المالية لعامي 2004 و2003 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول، اعتماداً مؤلفاً على النحو التالي:

بملايين الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
19.1	23.3	تكاليف الخدمات الماضية
4.2	-	مجموع الاعتماد المرحل
	(8.3)	مجموع تكاليف العجز غير المغطى
	15.0	تسجيل المكسب الحسابي
		اعتماد مرحل
3.3	4.0	تكاليف الخدمات الحالية
0.7	1.0	اعتماد مرحل
-	(3.5)	التكاليف المطبقة في العام
-	(0.5)	تسجيل المكسب الحسابي
4.0	1.0	إعادة تصنيف الاستحقاقات
4.9	(12.3)	الاعتماد المتجمع
		مجموع التكاليف (المفرج عنها) المتقاضاة في السنة
0.2	0.5	الفوائد المكتسبة
-	(0.5)	الفوائد المرحلة
0.3	0.4	تسجيل المكسب الحسابي
0.5	0.4	الفوائد المكتسبة من الأرصد
27.8	16.4	الفوائد المكتسبة التجميعية
		مجموع المخصص في 31 ديسمبر/كانون الأول

ويوفر الصندوق تكاليف الخدمة الحالية السنوية بأكملها لهذه التغطية الطبية، بما في ذلك متعاقديه المستوفين للشروط. وفي عام 2004 بلغت قيمة مثل هذه التكاليف المدرجة ضمن مرتبات ومزايا الموظفين 993 000 دولار أمريكي منها 136 000 خاصة بالعام السابق (721 000 دولار أمريكي عام 2003).

الإيرادات. ويخضع هذا التقدير لمراجعة دورية. وقد ارتكز حساب القيمة الاسمية التقديرية لمخصصات مبادرة الديون على دراسات مستفيضة.

وتخضع المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون عندما يتولى حساب الأمانة تخفيف الديون (أنظر الفقرة الفرعية (ج) أدناه).

وللاطلاع على مجمل مبالغ تخفيف الديون التي أعيد تحديدها منذ انطلاق مبادرة الديون والمبالغ المنتظرة في المستقبل، يرجى الرجوع إلى الذيل زاي. ويستنتج تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة والخاصة بكل من بوروندي، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وجزر القمر، والكونغو، وكوت ديفوار، ولاو، وليبيريا، والصومال، والسودان، وتوغو. وأعلن البنك الدولي/صندوق النقد الدولي تدابير تخفيف الديون لهذه البلدان في نهاية عام 2003. ومن المنتظر أن يفوض المجلس التنفيذي دفع نصيب الصندوق من تخفيف الديون هذا في 2005. وعند إعداد القوائم المالية لعام 2004، بلغ نصيب الصندوق من إجمالي تخفيف ديون هذه البلدان، أصولاً وفوائد، نحو 156 355 000 دولار أمريكي حسب التقديرات.

وقد أدرج إجمالي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة الديون وقدره 810 000 دولار أمريكي (320 000 دولار أمريكي في 2003).

وجاء مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون من المصادر التالية:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	التحركات	2004
59 670	-	59 670
172 204	(30 167)	142 037
30 703	9 847	40 556
262 577	(20 321)	242 407
28 879	31 118	59 997
1 771	808	2 579
293 227	11 606	304 833

(ج) المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون

عند موافقة المجلس التنفيذي فإن القيمة الاسمية التقديرية للعنصر الأساسي لتخفيف الديون المزمع تقديمه في إطار مبادرة الديون تدرج كتكلفة على المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون. وتغطي هذه التكلفة من الإيرادات المستحقة من حساب أمانة المبادرة في

وتخصم هذه المنح من الموارد المتاحة عند موافقة السلطة المناسبة، وهو ما يتماشى مع ما شهدته السنوات السابقة.

وتشمل المنح تمويلاً سنوياً للهيئات التي يستضيفها الصندوق، أي الائتلاف الدولي المعني بالأراضي والآلية العالمية:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
500	1 400	الائتلاف الدولي المعني بالأراضي
-	1 250	الآلية العالمية
500	2 650	المجموع

المذكرة 11: مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

(أ) خلفية مبادرة الديون

يشارك الصندوق في كل من المبادرة الأصلية والمبادرة المعززة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون اللتين يقوم بهما صندوق النقد الدولي والبنك الدولي وذلك كعنصر في إطار السياسات الواسع للصندوق لإدارة علاقات الشراكة التشغيلية مع البلدان ذات المتأخرات المستحقة للصندوق، أو التي تواجه خطر تحمل مثل هذه المتأخرات في المستقبل بالنظر إلى أعباء خدمة ديونها. وعلى هذا فإن الصندوق يوفر تخفيف الديون عبر إسقاط جزء من التزامات خدمة الديون للبلد المستوفي للشروط عند استحقاق تلك الالتزامات.

وأنشأ الصندوق عام 1998، صندوق أمانة لمبادرة الديون ويتلقى الصندوق المذكور موارد من داخل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (عند موافقة المجلس التنفيذي) ومن مصادر أخرى، وهي موارد مخصصة تحديداً كتعويض لحساب (حسابات) تمويل القروض عن التخفيضات المقررة في مدفوعات تسديد القروض في ظل المبادرة. (للاطلاع على التفاصيل انظر الذيل زاي) ومن المفترض أن يعيد حساب أمانة الصندوق الخاص بمبادرة الديون تسديد المقادير المعفاة من خدمة الديون على أساس تسديد المبالغ عند استحقاقها في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

وقد وصل حجم تمويل الصندوق لمبادرة الديون إلى 59.7 مليون دولار أمريكي خلال الفترة 1998-2004. وترد تفاصيل التمويل من جهات مانحة خارجية وعلى أساس تراكمي في الذيل هـ-1.

(ب) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

فور موافقة المجلس التنفيذي على تخفيف الديون المنفردة، فإن القيمة الاسمية لعنصر الأصل في التكاليف التقديرية لتخفيف الديون تسجل كخفض للقروض المصروفة والمستحقة بموجب المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون، وكمبلغ يحمل على



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
269 965	172 346	النقدية
1 839 854	2 102 698	الوسائل الاستثمارية ذات الدخل الثابت
191	(898)	القيمة السوقية الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة للعقود الأجلة المباشرة
327 473	309 681	الودائع لأجل وغير ذلك من التزامات المصارف
253 306	278 475	الأسهم
3 936	(1 224)	العقود الأجلة غير المباشرة
(350)	(59)	عقود الخيار
2 694 375	2 861 020	مجموع النقدية والاستثمارات
31 433	40 176	المبالغ المطلوبة مقابل الاستثمارات المباعة
(229 845)	(202 374)	المبالغ المستحقة مقابل الاستثمارات المشتراة
<u>2 495 963</u>	<u>2 698 821</u>	المجموع

(د) تركيب حافظة الاستثمارات بحسب العملات

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب العملات في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
694 914	752 169	يورو
360 775	387 379	ين ياباني
279 472	320 708	جنيه إسترليني
1 061 351	1 175 746	دولار الولايات المتحدة
<u>99 451</u>	<u>62 819</u>	عملات أخرى
<u>2 495 963</u>	<u>2 698 821</u>	المجموع

حدود توافر الموارد. ويحسم من هذه المبالغ أي تخفيف للديون مقدم حتى تاريخه. وتجمل أدناه الأرصدة للسنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
236 056	255 972	الرصيد في بداية العام
(9 375)	(21 853)	مدفوعات أصل الدين
10 135	(4 019)	تغيير الاعتماد
<u>19 156</u>	<u>10 012</u>	مخصوصاً تقلبات أسعار الصرف
<u>255 972</u>	<u>240 112</u>	الرصيد في نهاية العام

المذكرة 12: أرصدة النقدية والاستثمارات

(أ) تحليل الأرصدة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
269 965	172 346	النقدية غير المقيدة
394	332	النقدية الخاضعة للقيود (المذكرة 12 (ب))
<u>270 359</u>	<u>172 678</u>	المجموع
2 424 410	2 688 674	الاستثمارات غير المقيدة
400	386	الاستثمارات الخاضعة للقيود (المذكرة 12 (ب))
<u>2 424 810</u>	<u>2 689 060</u>	المجموع

(ب) النقدية والاستثمارات التي تخضع للقيود

(i) عملات غير قابلة للتحويل الحر: بلغ ما كان في حوزة الصندوق من نقدية واستثمارات بعملات غير قابلة للتحويل الحر ما قيمته 332 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 (394 000 دولار أمريكي في 2003) و386 000 دولار أمريكي (400 000 دولار أمريكي في 2003)، على التوالي.

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعها الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملته، على ذمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع للقيود عند استخدامها.

(ج) حافظة الاستثمارات بحسب الوسائل الاستثمارية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004، بلغت القيمة السوقية للنقدية والاستثمارات، بعد استبعاد العملات الخاضعة للقيود وغير القابلة للتحويل، 2 698 821 000 دولار أمريكي (2 495 963 000 دولار أمريكي في 2003 معاد احتسابها)، وهي تتألف من الوسائل الاستثمارية التالية:



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

		تركيب حافظة الاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق			
83	الرابع	الأردن ¹			
821	الرابع	كينيا ³			
10	الرابع	مالديف ¹			
250	الخامس	المغرب ¹			
1 275	الرابع	نيجيريا ¹			
3 725	الخامس	نيجيريا ¹			
2 000	الخامس	باكستان			
1 000	الثالث	قطر ³			
10	الثالث	سان تومي وبرينسيبي ³			
395	الرابع	سوازيلند ¹			
8 249	الخامس	سوازيلند ¹			
3 361	الخامس	تركيا ³			
390	الخامس	الإمارات العربية المتحدة			
6 333	الرابع	المملكة المتحدة ¹			
25 786	الخامس	المملكة المتحدة ^{1,3}			
11	الرابع	الولايات المتحدة ^{2,3}			
94	الخامس	الولايات المتحدة ^{2,3}			
2 300	الخامس	جمهورية فنزويلا البوليفارية ¹			

- 1 حالات اتفق فيها الأعضاء والصندوق على جدول زمني للتسديد.
2 مساهمة مشروطة.
3 سندات إئذنية لم تودع حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2004.

(ب) التجديد السادس للموارد

ترد تفاصيل المساهمات في التجديد السادس للموارد في الذيل هاء. وقد دخل التجديد السادس حيز النفاذ في 17 ديسمبر/كانون الأول 2003.

(ج) البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

ترد في الذيل هاء تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل أفريقيا في إطار المرحلة الأولى والمرحلة الثانية.

المذكورة 14: المخصصات

وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2 (و) و (ح)، أنشأ الصندوق المخصصات التالية:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2003	2004	
186 755	180 671	الرصيد في بداية العام
(6 084)	(4 379)	مجموع التحركات
180 671	176 292	الرصيد في نهاية العام
		موزعة كما يلي:
88 176	83 152	السندات الإئذنية المقدمة للمساهمات (أ)
92 495	93 140	مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات (ب)
180 671	176 292	المجموع

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

2003	2004	
529 910	580 880	المستحق خلال سنة واحدة أو أقل
1 040 526	1 204 964	المستحق بعد سنة واحدة إلى خمس سنوات
		المستحق بعد خمس سنوات إلى عشر سنوات
268 688	230 875	المستحق بعد عشر سنوات
403 840	403 947	استثمارات ليس لها أجل استحقاق (الأشهر)
<u>252 999</u>	<u>278 155</u>	المجموع
<u>2 495 963</u>	<u>2 698 821</u>	

بلغ متوسط الفترة المتبقية من أجل استحقاق حافظة استثمارات الدخل الثابت 80 شهرا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 (90 شهرا في 2003).

المذكورة 13: السندات الإئذنية والمبالغ المطلوبة للصندوق

بآلاف الدولارات الأمريكية

2003	2004	
272 461	352 804	السندات الإئذنية المزمع ورودها
		مساهمات تجديد الموارد
<u>29 252</u>	<u>31 522</u>	المساهمات التكميلية
<u>301 713</u>	<u>384 326</u>	المجموع
		المساهمات المطلوبة
371 260	351 569	مساهمات تجديد الموارد
1 502	-	المساهمات المتممة
<u>19 775</u>	<u>7 857</u>	المساهمات التكميلية
<u>392 536</u>	<u>359 426</u>	المجموع

(أ) المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس للموارد

سددت هذه المساهمات بالكامل كما هو موضح في المصفوفة أدناه.

بآلاف الدولارات الأمريكية				
المبلغ	التجديد	الجهة المانحة		
5 262	الخامس	أستراليا ¹		
7 916	الخامس	البرازيل ¹		
10	الأول	جزر القمر ³		
25 714	الخامس	فرنسا ¹		
371	الثاني	الغالون ³		
32 745	الخامس	ألمانيا ¹		
83 167	الأول	إيران (جمهورية - الإسلامية) ³		
2 400	الثالث	إيران (جمهورية - الإسلامية) ³		
2 000	الثاني	العراق ³		



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

بالآلاف الدولارات الأمريكية				(أ) مخصصات مقابل سندات إئذنية	
2003	2004			2003	2004
9	10	(i) المساهمات الأولية		حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2003، كانت كل مساهمات التجديد حتى التجديد الخامس ضمنا المودعة على شكل سندات إئذنية قد سحبت بنسبة 100% وسحبت المودعة للتجديد السادس بنسبة 30% (100% حتى التجديد الخامس في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003).	
83 167	83 167	جزر القمر		كانت كل مساهمات المرحلتين الأولى والثانية للبرنامج الخاص لأفريقيا قد سحبت تماماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004 و2003.	
83 176	83 177	إيران (جمهورية - الإسلامية)		وفقاً للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(و) و(ح)، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل السندات الإئذنية على النحو المبين فيما يلي:	
371	371	(ii) التجديد الثاني			
2 000	2 000	غابون			
2 371	2 371	العراق			
2 400	2 400	(iii) التجديد الثالث			
1 000	1 000	إيران (جمهورية - الإسلامية)			
10	10	قطر			
3 410	3 410	ساو تومي وبرينسيبي			
400	-	(iv) التجديد الرابع			
877	821	شيلي			
1 277	821	كينيا			
2 261	3 361	(v) التجديد الخامس			
92 495	93 140	تركيا			
		المجموع			
		المذكرة 15: المبالغ المطلوبة الأخرى			
بالآلاف الدولارات الأمريكية				بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2003	2004			2003	2004
31 433	40 176	المبالغ المطلوبة من الاستثمارات المباعة		29 358	29 358
18 773	17 330	مبالغ مطلوبة متنوعة		13 717	13 717
50 206	57 507	المجموع		43 075	43 075
		من المفترض أن ترد المقادير المدرجة أعلاه في غضون سنة واحدة من تاريخ قائمة الموازنة.		31 099	31 099
		المذكرة 16: المبالغ المستحقة على الصندوق		508	-
				31 607	31 099
				2	2
				5 000	2 254
				5 002	2 256
				600	600
				7 857	6 087
				25	25
				8 482	6 712
				88 166	83 142
				مجموع الصندوق	
				البرنامج الخاص من أجل أفريقيا	
				المرحلة الأولى	
				موريتانيا	
				مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا	
				المجموع العام	
				88 176	83 152
				(ب) مخصصات مقابل مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات	
				وفقاً للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(و)، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل بعض هذه المبالغ على النحو المبين فيما يلي:	
بالآلاف الدولارات الأمريكية					
2003	2004				
(229 845)	(202 375)	المبالغ المستحقة على الاستثمارات المشتراة			
(27 373)	(15 900)	خصوم خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة		10	10
(43 138)	(33 374)	المبالغ المستحقة والخصوم المتركمة الأخرى		10	10
(300 356)	(251 649)	المجموع			
		من أصل المجموع المذكور أعلاه، هناك نحو 42.9 مليون دولار أمريكي (56.8 مليون دولار أمريكي عام 2003) مستحقة الدفع طبقاً للتقديرات في غضون فترة تزيد على عام واحد اعتباراً من تاريخ قائمة الموازنة.			

المذكرة 17: الإيرادات المؤجلة

	بآلاف الدولارات الأمريكية	
	2003	2004
المساهمات المؤجلة	(50 107)	(35 751)
العائد المؤجل	(4 483)	(4 674)
المجموع	(54 590)	(40 425)

تشكل أرصدة المساهمات المؤجلة تلك المساهمات الواردة التي تم تأجيل الاعتراف بها إلى فترات مقبلة لمناظرة التكاليف المعنية وفقاً للسياسة المحاسبية المعروضة في المذكرة 2(أ).

يشمل العائد المؤجل المقادير المتصلة برسوم الخدمة الواردة التي لم يتم بعد تكبد تكاليف ذات صلة بشأنها.

المذكرة 18: المساهمات

تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما تستحق، بعملات قابلة للتحويل الحر، وإن جاز للأعضاء من الفئة الثالثة مع ذلك أن يدفعوا مساهماتهم بعملاتهم سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات نقداً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة أذونات أو سندات غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا ندر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب. ورأى الصندوق، بناء على توصية من مراجع الحسابات الخارجي، أنه من الحكمة إنشاء مخصصات مقابل المساهمات غير المدفوعة (المذكرات 2(و) و14).

المذكرة 19: الاحتياطي العام

أنشئ الاحتياطي العام تسليماً بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في استلام مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة. كما يهدف هذا الاحتياطي إلى تغطية مخاطر تجاوز الالتزامات نتيجة انخفاض قيمة الأصول الناجم عن تقلبات القيمة السوقية للاستثمارات.

المذكرة 20: الضرائب

إن الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة، ويتمتع بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين جمهورية إيطاليا والصندوق بشأن مقره الدائم. والضرائب التي تم تحصيلها عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد، تخصم مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

المذكرة 21: الطوارئ

(أ) الخصوم الطارئة

يتحمل الصندوق خصوماً طارئة فيما يتعلق بتخفيف الديون الذي أعلن عنه البنك الدولي/صندوق النقد الدولي لصالح 11 بلداً. انظر المذكرة 11(ب) للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن التكلفة المحتملة لأصل وفوائد القروض المتصلة بهذه البلدان، وكذلك الفوائد المقبلة غير المحتسبة المتصلة بتدابير تخفيف الديون التي اعتمدت فعلاً على حسب ما هو موضح في الذيل زاي.

(ب) الأصول الطارئة

تتوقع المنظمة تسلم نحو مليون يورو (1.4 مليون دولار أمريكي حالياً)، و1.2 مليون يورو في 31 ديسمبر/كانون الأول 2003 كتعويض عن الضرائب المقتطعة من دخل الاستثمار في السنوات السابقة. وقد غطيت هذه التكاليف تماماً في حسابات الأعوام الماضية بسبب عدم توافر معلومات مؤكدة عن المقدار الدقيق للتعويض والسنة المحددة التي سيسدد فيها. وقد تقدم الصندوق مؤخراً بطلبات رسمية إلى الحكومة الإيطالية لاسترداد هذه الضرائب.

المذكرة 22: تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية

يتم التفويض بإصدار القوائم المالية عقب موافقة المجلس التنفيذي عليها في مارس/آذار 2004 بناء على توصية صادرة عن لجنة مراجعة الحسابات خلال اجتماعها في أبريل/نيسان 2005. وسترفع القوائم المالية لعام 2004 إلى مجلس المحافظين لاعتمادها في دورته المقبلة في فبراير/شباط 2006. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية لعام 2003 في الدورة الثامنة والعشرين المنعقدة في فبراير/شباط 2005.

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

روما

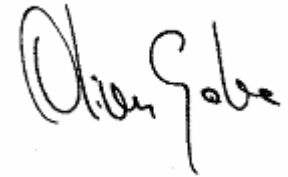
لقد راجعنا القوائم المالية (الذيول ألف إلى حاء) للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004. وإدارة الصندوق هي الجهة المسؤولة عن هذه القوائم المالية. وتتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي بشأن هذه القوائم استنادا إلى مراجعتنا لها.

وقد أجرينا المراجعة الحسابية طبقا لقواعد المراجعة الدولية المتعارف عليها. وتقتضي هذه القواعد أن نخطط ونجري المراجعة للحصول على ضمانات معقولة، بشأن ما إذا كانت هذه القوائم المالية خالية من أي بيانات مادية غير صحيحة. وتشمل مراجعة الحسابات فحص مستندات المبالغ، وإيضاحات البيانات المالية بقصد التحقق منها. وهي تتضمن كذلك تقييم المبادئ المحاسبية المطبقة والتقديرات ذات الدلالة التي تضعها الإدارة، فضلا عن تقييم طريقة العرض الشامل للقوائم المالية. ونعتقد أن مراجعتنا توفر أساسا معقولا لرأينا.

وفي رأينا أن هذه القوائم المالية تعطي صورة صادقة وأمينة للمركز المالي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2004، وتعكس نتائج عملياته وتدفقاته النقدية في السنة المنتهية في هذا التاريخ، وتتفق مع القواعد الدولية للتقارير المالية.

روما، 21 مارس/آذار 2005

برايس واتر هاوس وشركاهم



Oliver Galea
(شريك)